

# Dziennik Urzędowy C 366

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

Tom 55  
24 listopada 2012

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

IV *Informacje*

## INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

**Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej**

2012/C 366/01	Ostatnia publikacja Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w <i>Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej</i> Dz.U. C 355 z 17.11.2012. ....	1
<b>Trybunał Sprawiedliwości</b>		
2012/C 366/02	Złożenie ślubowania przez nowych członków Trybunału .....	2
2012/C 366/03	Wybór prezesa Trybunału .....	2
2012/C 366/04	Wybór wiceprezesa Trybunału .....	2
2012/C 366/05	Wybór prezesów izb złożonych z pięciu sędziów .....	3
2012/C 366/06	Wybór prezesów izb złożonych z trzech sędziów .....	3
2012/C 366/07	Przydział sędziów do izb złożonych z pięciu sędziów .....	3
2012/C 366/08	Przydział sędziów do izb złożonych z trzech sędziów .....	4
2012/C 366/09	Listy do celów ustalenia składów orzekających .....	4

**PL**

Cena:  
3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2012/C 366/10	Mianowanie pierwszego rzecznika generalnego .....	6
2012/C 366/11	Wyznaczenie izby odpowiedzialnej za rozpoznanie spraw, o których mowa w art. 104b regulaminu postępowania przed Trybunałem .....	6
<b>Sąd</b>		
2012/C 366/12	Złożenie ślubowania przez nowych sędziów Sądu .....	7

---

## V Ogłoszenia

### POSTĘPOWANIA SĄDOWE

#### Trybunał Sprawiedliwości

2012/C 366/13	Sprawy połączone C-113/10, C-147/10 i C-234/10: Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wnioski o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożone przez Finanzgericht Düsseldorf — Niemcy, High Court of Justice (Chancery Division) — Zjednoczone Królestwo, Tribunal de grande instance de Nanterre — Francja) — Zuckerfabrik Jülich AG przeciwko Hauptzollamt Aachen (C-113/10), British Sugar plc przeciwko Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10) oraz Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable przeciwko Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10) (Wspólna polityka rolna — Wspólna organizacja rynków — Producenci cukru i izoglukozy — Obliczenie wysokości opłat produkcyjnych — Ważność sposobu obliczenia uwzględniającego fikcyjne refundacje dla ilości cukru wywiezionych bez refundacji — Moc wsteczna uregulowania — Kurs wymiany — Przyznanie odsetek)	8
2012/C 366/14	Sprawa C-587/10: Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof — Niemcy) — Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) przeciwko Finanzamt Plauen (Podatki — Podatek od wartości dodanej — Dostawa towarów — Opodatkowanie transakcji łańcuchowych — Odmowa zwolnienia z powodu braku numeru identyfikacji dla celów podatku VAT nabywcy) ...	9
2012/C 366/15	Sprawa C-22/11: Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Korkein oikeus — Finlandia) — Finnair Oyj przeciwko Timy Lassooy (Transport lotniczy — Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 — Odszkodowanie na rzecz pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład — Pojęcie „odmowa przyjęcia na pokład” — Wyłączenie z zakwalifikowania jako „odmowa przyjęcia na pokład” — Odwołanie lotu z powodu strajku na lotnisku wylotu — Reorganizacja lotów późniejszych względem lotu anulowanego — Prawo do odszkodowania na rzecz pasażerów tych lotów) .....	9
2012/C 366/16	Sprawa C-75/11: Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Republice Austrii (Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Obywatelstwo Unii — Prawo przemieszczania się i pobytu — Artykuły 20 TFUE i 21 TFUE — Dyskryminacja ze względu na przynależność państwową — Artykuł 18 TFUE — Dyrektywa 2004/38/WE — Artykuł 24 — Odstępstwo — Zakres — Państwo członkowskie, w którym korzystanie z ulgowych opłat za przejazd jest zastrzeżone wyłącznie dla studentów, których rodzice pobierają zasiłki rodzinne w tym państwie) .....	10

2012/C 366/17	Sprawa C-115/11: Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Sąd Apelacyjny w Warszawie — Polska) — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o. przeciwko Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych (Zabezpieczenie społeczne — Określenie właściwego ustawodawstwa — Rozporządzenie nr 1408/71 — Artykuł 14 ust. 2 lit. b) — Osoba zwykle zatrudniona na terytorium dwóch lub więcej państw członkowskich — Kolejne umowy o pracę — Pracodawca mający siedzibę w państwie członkowskim zwykłego miejsca pobytu pracownika — Praca najemna wykonywana wyłącznie w innych państwach członkowskich) .....	11
2012/C 366/18	Sprawa C-137/11: Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour du travail de Bruxelles — Belgia) — Partena ASBL przeciwko Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA (Zabezpieczenie społeczne pracowników migrujących — Rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 — Artykuły 13 i 14c — Właściwe ustawodawstwo — Osoby prowadzące działalność na własny rachunek — System zabezpieczenia społecznego — Przynależność — Osoba wykonująca pracę najemną bądź niewykonywująca żadnej działalności w jednym państwie członkowskim — Działalność na własny rachunek prowadzona w innym państwie członkowskim — Członek zarządu spółki — Zamieszkiwanie w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie siedziby spółki — Zarządzanie spółką z państwa zamieszkania — Uregulowanie krajowe wprowadzające niewzruszalne domniemanie wykonywania działalności zawodowej w charakterze osoby prowadzącej działalność na własny rachunek w państwie członkowskim siedziby spółki — Obowiązkowa przynależność do ustanowionego w tym państwie systemu zabezpieczenia społecznego dla osób prowadzących działalność na własny rachunek) .....	11
2012/C 366/19	Sprawa C-179/11: Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Conseil d'État — Francja) — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti) przeciwko Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration (Wniosek o udzielenie azylu — Dyrektywa 2003/9/WE — Minimalne normy dotyczące przyjmowania osób ubiegających się o azyl — Rozporządzenie (WE) nr 343/2003 — Obowiązek zapewnienia minimalnych warunków przyjmowania w toku procedury przyjmowania lub ponownego przyjmowania osób ubiegających się o azyl przez państwo członkowskie odpowiedzialne za rozpatrywanie wniosku o udzielenie azylu — Ustalenie państwa członkowskiego, na którym ciąży obowiązek poniesienia kosztów zapewnienia minimalnych warunków przyjmowania) .....	12
2012/C 366/20	Sprawa C-249/11: Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen syd Sofija-grad — Bułgaria) — Christo Bjankow przeciwko Gławen sekretar na Ministerstvo na wytresznite raboti (Prawo obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich — Dyrektywa 2004/38/WE — Artykuł 27 — Administracyjny zakaz opuszczania kraju z powodu niespłacenia długu zaciągniętego wobec osoby prawnej prawa prywatnego — Zasada pewności prawa w odniesieniu do aktów administracyjnych, które stały się ostateczne — Zasady równoważności i skuteczności) .....	12
2012/C 366/21	Sprawa C-321/11: Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado de lo Mercantil n° 2 de A Coruña — Hiszpania) — Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor przeciwko Iberia, Líneas Aéreas de España SA (Transport lotniczy — Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 — Odszkodowanie dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład — Pojęcie „odmowy przyjęcia na pokład” — Anulowanie przez przewoźnika karty pokładowej pasażera z powodu zakładanego opóźnienia wcześniejszego lotu, na który odprawa pasażerów nastąpiła jednocześnie z danym lotem dokonywanym przez tego samego przewoźnika) .....	13
2012/C 366/22	Sprawa C-390/11: Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Nejvyšší správní soud — Republika Czeska) — CS AGRO Ronov s.r.o. przeciwko Ministerstvo zemědělství (Rolnictwo — Sektor cukru — Wspólna organizacja rynków — Wniosek o pomoc restrukturyzacyjną — Zobowiązanie plantatora do zaprzestania dostaw określonych ilości kwotowego buraka cukrowego — Pojęcie — Jednostronna deklaracja plantatora — Odmowa przyznania pomocy — Konieczność rozwiązania istniejącej umowy dostawy) ....	14



2012/C 366/23	Sprawa C-391/11: Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 4 października 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Królestwu Belgii (Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 2000/53/WE — Artykuł 2 pkt 3 — Ochrona środowiska naturalnego — Pojazdy wycofane z eksploatacji — Pojęcie producenta) ..... 14	14
2012/C 366/24	Sprawa C-392/11: Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Zjednoczone Królestwo) — Field Fisher Waterhouse LLP przeciwko Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Podatek VAT — Zwolnienie najmu nieruchomości — Najem lokali handlowych — Usługi związane z takim najmem — Kwalifikacja transakcji dla celów podatku VAT — Transakcja obejmująca jedno świadczenie lub kilka niezależnych świadczeń) ..... 15	15
2012/C 366/25	Sprawa C-403/11: Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 4 października 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Królestwu Hiszpanii (Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 2000/60/WE — Plany gospodarowania wodami w dorzeczu — Publikacja i przedstawienie Komisji — Informowanie społeczeństwa i konsultacje — Brak) ..... 15	15
2012/C 366/26	Sprawa C-550/11: Wyrok Trybunału (siódma izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen syd — Warna — Bułgaria) — PIGI — Pavleta Dimova ET przeciwko Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Podatki — Podatek VAT — Dyrektywa 2006/112/WE — Prawo do odliczenia — Korekta — Kradzież towaru) ..... 16	16
2012/C 366/27	Sprawa C-629/11 P: Wyrok Trybunału (siódma izba) z dnia 4 października 2012 r. — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE przeciwko Komisji Europejskiej (Odwołanie — Zamówienie publiczne udzielone przez Komisję — Odrzucenie oferty — Obowiązek uzasadnienia — Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 — Artykuł 100 ust. 2 — Termin na udzielenie odpowiedzi na żądanie udzielenia informacji — Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2342/2002 — Artykuł 149 ust. 2) ..... 16	16
2012/C 366/28	Sprawa C-669/11: Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Conseil d'État — Francja) — ED & F Man Alcohols Ltd przeciwko Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor) (Ochrona interesów finansowych Unii — Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2988/95 — Przedmiotowy zakres zastosowania — Działania przynoszące szkodę interesom finansowym Unii Europejskiej — Przetarg ograniczony na wywóz alkoholu winnego posiadanego przez agencje interwencyjne — Wywóz alkoholu poza Unię po upływie wyznaczonego na ten wywóz terminu — Utrata zabezpieczenia wykonania — Środki administracyjne — Kary administracyjne — Rozporządzenie (WE) nr 360/95 — Rozporządzenie (WE) nr 1623/2000 — Zastosowanie wstecz najmniej dolegliwej kary) ..... 17	17
2012/C 366/29	Sprawa C-38/11: Postanowienie Trybunału (piąta izba) z dnia 18 czerwca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Supremo Tribunal Administrativo — Portugalia) — Amorim Energia BV przeciwko Ministério das Finanças e da Administração Pública (Artykuł 104 § 3 akapit pierwszy regulaminu postępowania — Artykuły 49 i 54 TFUE — Artykuły 63 i 65 TFUE — Dyrektywa 90/435/EWG — Artykuł 3 ust. 2 — Przepisy podatkowe — Podatek dochodowy od osób prawnych — Opodatkowanie dywidend — Pobranie podatku u źródła — Zwolnienie — Posiadane minimalnego udziału w spółce dystrybuującej dywidendy — Warunki — Minimalny okres nieprzerwanego posiadania takiego udziału — Warunki — Spółki — beneficjenci będące rezydentami i niebędące rezydentami — Odmiennie traktowanie) ..... 18	18
2012/C 366/30	Sprawa C-278/11 P: Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Densmore Ronald Dover przeciwko Parlamentowi Europejskiemu (Odwołanie — Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego — Kontrola korzystania z diet — Dieta asystencka — Wykazanie wydatków — Odzyskanie nienależnie wypłaconych kwot) ..... 18	18

2012/C 366/31	Sprawa C-372/11 P: Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Power-One Italy SpA przeciwko Komisji (Odwołanie — Odpowiedzialność pozaumowna — Projekt współfinansowany z instrumentu finansowego „LIFE” — Opracowanie nowego systemu dostaw energii do wykorzystywania w telefonii ruchomej (projekt „Pneuma”) — Decyzja Komisji o zakończeniu projektu i odzyskaniu wypłaconej zaliczki — Naprawienie rzekomo poniesionej szkody) ..... 19	19
2012/C 366/32	Sprawa C-384/11: Postanowienie Trybunału (piąta izba) z dnia 12 lipca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Belgia) — Tate & Lyle Investments Ltd przeciwko Belgische Staat (Artykuł 104 § 3 akapit pierwszy regulaminu postępowania — Artykuł 63 TFUE — Przepisy podatkowe — Wypłata dywidend — Pobór podatku u źródła — Zapobieganie opodatkowaniu kaskadowemu lub złagodzenie go — Odrębne traktowanie spółek otrzymujących dywidendy będących i niebędących rezydentami) ..... 19	19
2012/C 366/33	Sprawa C-407/11 P: Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Government of Gibraltar przeciwko Komisji Europejskiej, Królestwu Hiszpanii, Zjednoczonemu Królestwu Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (Odwołanie — Dyrektywa 92/43/EWG — Ochrona siedlisk przyrodniczych — Wykaz terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na śródziemnomorski region biogeograficzny — Proponowane przez Królestwo Hiszpanii włączenie do wykazu terenu „Estrecho oriental” obejmującego strefę brytyjskich wód terytorialnych Gibraltaru oraz strefę pełnego morza — Skarga o stwierdzenie nieważności — Żądanie stwierdzenia częściowej nieważności — Rozdzielność — Prawo do obrony) ..... 20	20
2012/C 366/34	Sprawa C-491/11 P: Postanowienie Trybunału z dnia 27 czerwca 2012 r. — Fuchshuber Agrarhandel GmbH przeciwko Komisji Europejskiej (Odwołanie — Wspólna polityka rolna — Zakup kukurydzy od węgierskiego organu interwencyjnego — Niewystarczające zapasy — Utrzymywane uchybienie przez Komisję swoim obowiązkom kontrolnym — Odpowiedzialność pozaumowna) ..... 20	20
2012/C 366/35	Sprawa C-493/11 P: Postanowienie Trybunału z dnia 15 czerwca 2012 r. — United Technologies Corp. przeciwko Komisji Europejskiej (Odwołanie — Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek instalacji i obsługi wind i schodów ruchomych — Grzywny — Spółka dominująca i spółki zależne — Możliwość przypisania odpowiedzialności za zachowanie noszące znamiona naruszenia) ..... 20	20
2012/C 366/36	Sprawa C-494/11 P: Postanowienie Trybunału z dnia 15 czerwca 2012 r. — Otis Luxembourg Sàrl, dawniej General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV i Otis Elevator Company przeciwko Komisji Europejskiej (Odwołanie — Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek instalacji i obsługi wind i schodów ruchomych — Grzywny — Spółka dominująca i spółki zależne — Możliwość przypisania odpowiedzialności za zachowania noszące znamiona naruszenia) ..... 21	21
2012/C 366/37	Sprawa C-608/11 P: Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Land Wien przeciwko Komisji Europejskiej (Odwołanie — Energia atomowa — Rozbudowa elektrowni jądrowej Mochovce (Republika Słowacka) — Decyzja Komisji o umorzeniu postępowania w sprawie złożonej do niej skargi — Skarga o stwierdzenie nieważności — Odmowa przekazania przez Komisję żądanych dokumentów — Skarga na bezczynność — Minimalne wymogi określone w art. 44 § 1 lit. c) regulaminu postępowania przed Sądem — Niedopuszczalność) ..... 21	21
2012/C 366/38	Sprawa C-310/12: Skarga wniesiona w dniu 27 czerwca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Węgrom ..... 22	22
2012/C 366/39	Sprawa C-359/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Handelsgerecht Wien (Austria) w dniu 30 lipca 2012 r. — Michael Timmel przeciwko Aviso Zeta AG ..... 22	22
2012/C 366/40	Sprawa C-366/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof (Niemcy) w dniu 1 sierpnia 2012 r. — Finanzamt Dortmund-West przeciwko Klinikum Dortmund gGmbH ..... 23	23





2012/C 366/41	Sprawa C-385/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Székesfehérvári Törvényszék (Węgry) w dniu 13 sierpnia 2012 r. — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft. przeciwko Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága ..... 24	24
2012/C 366/42	Sprawa C-395/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour d'appel (Luksemburg) w dniu 27 sierpnia 2012 r. — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines przeciwko Edenred Luxembourg SA ..... 24	24
2012/C 366/43	Sprawa C-412/12: Skarga wniesiona w dniu 11 września 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Republice Cypryjskiej ..... 24	24
2012/C 366/44	Sprawa C-415/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Arbeitssgericht Nienburg (Niemcy) w dniu 13 września 2012 r. — Bianca Brandes przeciwko Land Niedersachsen ..... 25	25
2012/C 366/45	Sprawa C-419/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Włochy) w dniu 14 września 2012 r. — Crono Service Scarl i in. przeciwko Roma Capitale ..... 25	25
2012/C 366/46	Sprawa C-420/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Włochy) w dniu 14 września 2012 r. — Anitrav przeciwko Roma Capitale ..... 26	26
2012/C 366/47	Sprawa C-434/12: Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administrativen sad Sofia-grad (Bułgaria) w dniu 26 września 2012 r. — „Slancheva sila” EOOD przeciwko Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” — Razplashtatelna agentsia ..... 26	26
2012/C 366/48	Sprawa C-445/12 P: Odwołanie od wyroku Sądu (szósta izba) wydanego w dniu 12 lipca 2012 r. w sprawie T-170/11 Rivella International AG przeciwko Urzędowi Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory), wniesione w dniu 3 października 2012 r. przez Rivella International AG ..... 27	27
2012/C 366/49	Sprawa C-70/11 P: Postanowienie prezesa ósmej izby Trybunału z dnia 5 lipca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Królestwu Szwecji ..... 27	27
2012/C 366/50	Sprawa C-194/11: Postanowienie Prezesa Trybunału z dnia 6 sierpnia 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado Contencioso-Administrativo — Hiszpania) — Susana Natividad Martínez Álvarez przeciwko Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias ..... 27	27
2012/C 366/51	Sprawa C-195/11 P: Postanowienie Prezesa Trybunału z dnia 11 lipca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd, Radzie Unii Europejskiej ..... 27	27

## Sąd

2012/C 366/52	Sprawa T-426/08: Wyrok Sądu z dnia 9 października 2012 r. — Włochy przeciwko Komisji (EFOGR — Sekcja Gwarancji — EFRG — Wydatki wyłączone z finansowania — Owoce i warzywa — Cukier — Przetwórstwo owoców cytrusowych — Mleko — Rośliny uprawne — Ryczałtowa korekta finansowa — Proporcjonalność — Obowiązek uzasadnienia — Brak błędu w ocenie)..... 28	28
2012/C 366/53	Sprawa T-591/08: Wyrok Sądu z dnia 5 października 2012 r. — Europaïki Dynamiki przeciwko Komisji (Zamówienia publiczne na usługi — Procedura przetargowa — Świadczenie usług informatycznych — Sklasyfikowanie oferenta na drugim miejscu w procedurze kaskadowej — Skarga o stwierdzenie nieważności — Podstawy wykluczenia z postępowania przetargowego — Konflikt interesu — Obowiązek uzasadnienia — Oczywisty błąd w ocenie — Równość traktowania — Odpowiedzialność pozaumowna) ..... 28	28

2012/C 366/54	Sprawa T-150/09: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Ningbo Yonghong Fasteners przeciwko Radzie (Dumping — Przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chin — Status przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej — Termin na przyjęcie decyzji w przedmiocie tego statusu — Oczywisty błąd w ocenie — Ciężar dowodu — Dostosowanie kosztów — Artykuł 2 ust. 5 oraz art. 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 384/96 (obecnie art. 2 ust. 5 oraz art. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1225/2009)).....	29
2012/C 366/55	Sprawa T-158/09: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Grecja przeciwko Komisji (EFOGR — Sekcja Gwarancji — Wydatki wyłączone z finansowania — Rozliczenie rachunków agencji płatniczych państw członkowskich dotyczących wydatków finansowanych przez EFOGR — Zaniebdania państwa członkowskiego przy odzyskiwaniu kwot niesłusznie wypłaconych — Obciążenie państwa członkowskiego konsekwencjami finansowymi nieodzyskania) .....	29
2012/C 366/56	Sprawa T-170/09: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Shanghai Biaowu High-Tensile Fastener i Shanghai Prime Machinery przeciwko Radzie (Dumping — Przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chin — Status przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej — Termin na przyjęcie decyzji w przedmiocie tego statusu — Zasada dobrej administracji — Ciężar dowodu — Obowiązek uzasadnienia — Artykuł 2 ust. 7 lit. b) i c) oraz art. 2 ust. 10 rozporządzenia (WE) nr 384/96 (obecnie art. 2 ust. 7 lit. b) i c) oraz art. 2 ust. 10 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009)) .....	30
2012/C 366/57	Sprawa T-172/09: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Gem-Year i Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) przeciwko Radzie (Dumping — Przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chin — Poparcie skargi przez przemysł wspólnotowy — Definicja przedmiotowego towaru — Szkoda — Status przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej — Koszty ważniejszych nakładów właściwie odzwierciedlające wartości rynkowe — Artykuł 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 384/96 (obecnie art. 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1225/2009)).....	30
2012/C 366/58	Sprawa T-247/09: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Evropaiki Dynamiki przeciwko Komisji Europejskiej (Zamówienia publiczne na usługi — Postępowanie przetargowe — Usługi w zakresie produkcji i rozpowszechniania Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej oraz powiązanych nośników pozasieciowych i sieciowych — Odrzucenie oferty oferenta oraz decyzja o udzieleniu zamówienia innemu oferentowi — Obowiązek uzasadnienia — Równość traktowania — Oczywisty błąd w ocenie — Odpowiedzialność pozaumowna) .....	31
2012/C 366/59	Sprawa T-183/10: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Sviluppo Globalne przeciwko Komisji (Zamówienia publiczne na usługi — Procedura przetargowa — Świadczenie pomocy technicznej rządowi Syrii — Odrzucenie kandydatury — Obowiązek uzasadnienia) .....	31
2012/C 366/60	Sprawa T-204/10: Wyrok Sądu z dnia 5 października 2012 r. — Lancôme przeciwko OHIM — Focus Magazin Verlag (COLOR FOCUS) (Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie unieważnienia prawa do znaku — Słowny wspólnotowy znak towarowy COLOR FOCUS — Wcześniejszy słowny wspólnotowy znak towarowy FOCUS — Względna podstawa odmowy rejestracji — Prawdopodobieństwo wprowadzenia w błąd — Podobieństwo znaków towarowych — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) i art. 53 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 207/2009 — Rzeczywiste używanie wcześniejszego znaku towarowego — Nadużycie prawa) .....	31
2012/C 366/61	Sprawa T-556/10: Wyrok Sądu z dnia 11 października 2012 r. — Novatex przeciwko Radzie (Subwencje — Przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących z Iranu, Pakistanu i Zjednoczonych Emiratów Arabskich — Ostateczne cło wyrównawcze i ostateczne pobranie tymczasowego cła — Artykuł 3 ust. 1 i 2, art. 6 lit. b) i art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 597/2009)	32



2012/C 366/62	Sprawa T-569/10: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Bimbo przeciwko OHIM — Panrico (BIMBO DOUGHNUTS) (Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie sprzeciwu — Zgłoszenie słownego wspólnotowego znaku towarowego BIMBO DOUGHNUTS — Wcześniejszy słowny krajowy znak towarowy DOUGHNUTS — Względna podstawa odmowy rejestracji — Artykuł 75 rozporządzenia (WE) nr 207/2009 — Artykuł 76 ust. 2 rozporządzenia nr 207/2009 — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 207/2009 — Żądanie zmiany — Dopuszczalność) .....	32
2012/C 366/63	Sprawa T-333/11: Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Wessang przeciwko OHIM — Greinwald (star foods) (Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie sprzeciwu — Zgłoszenie graficznego wspólnotowego znaku towarowego star foods — Wcześniejsze, słowny i graficzny, wspólnotowe znaki towarowe STAR SNACKS — Względna podstawa odmowy rejestracji — Prawdopodobieństwo wprowadzenia w błąd — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 207/2009).....	32
2012/C 366/64	Sprawa T-366/11: Wyrok Sądu z dnia 9 października 2012 r. — Bial — Portela przeciwko OHIM — Isdin (ZEBEXIR) (Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie sprzeciwu — Zgłoszenie słownego wspólnotowego znaku towarowego ZEBEXIR — Wcześniejszy słowny wspólnotowy znak towarowy ZEBINIX — Względne podstawy odmowy rejestracji — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 207/2009) .....	33
2012/C 366/65	Sprawa T-371/11: Wyrok Sądu z dnia 16 października 2012 r. — Monier Roofing Components przeciwko OHIM (CLIMA COMFORT) (Wspólnotowy znak towarowy — Zgłoszenie słownego wspólnotowego znaku towarowego CLIMA COMFORT — Bezwzględna podstawa odmowy rejestracji — Brak charakteru odróżniającego — Artykuł 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 207/2009 — Prawo do bycia wysłuchanym — Artykuł 75 zdanie drugie rozporządzenia nr 207/2009 — Badanie stanu faktycznego z urzędu — Artykuł 76 ust. 1 rozporządzenia nr 207/2009) .....	33
2012/C 366/66	Sprawa T-360/10: Postanowienie Sądu z dnia 3 października 2012 r. — Tecnimed przeciwko OHIM — Ecobrand (ZAPPER-CLICK) (Wspólnotowy znak towarowy — Termin do wniesienia skargi — Przekroczenie terminu — Brak nieprzewidywalnych okoliczności — Brak siły wyższej — Prawo do sądu — Oczywista niedopuszczalność) .....	34
2012/C 366/67	Sprawa T-622/11 P: Postanowienie Sądu z dnia 11 października 2012 r. — Cervelli przeciwko Komisji (Odwołanie — Służba publiczna — Urzędnicy — Dodatek zagraniczny — Wniosek o ponowne zbadanie — Nowe okoliczności faktyczne — Odwołanie oczywiście bezzasadne) .....	34
2012/C 366/68	Sprawa T-639/11: Postanowienie Sądu z dnia 28 września 2012 r. — Heads! przeciwko OHIM (HEADS) (Wspólnotowy znak towarowy — Odmowa rejestracji — Wycofanie wniosku o rejestrację — Umorzenie postępowania) .....	34
2012/C 366/69	Sprawa T-31/12: Postanowienie Sądu z dnia 9 października 2012 r. — Région Poitou-Charentes przeciwko Komisji (Skarga o stwierdzenie nieważności — Fundusze strukturalne — Akt niepodlegający zaskarżeniu — Akt częściowo informacyjny, częściowo przygotowawczy — Niedopuszczalność).....	34
2012/C 366/70	Sprawa T-62/12: Postanowienie Sądu z dnia 8 października 2012 r. — ClientEarth przeciwko Radzie (Skarga o stwierdzenie nieważności — Dostęp do dokumentów — Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 — Opinia sporządzona przez służbę prawną Rady dotycząca propozycji rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu, Rady i Komisji — Potwierdzenie odmowy udzielenia pełnego dostępu — Niedopuszczalność — Termin do wniesienia skargi — Pojęcie aktu podlegającego zaskarżeniu w rozumieniu art. 263 TFUE — Akt potwierdzający) .....	35
2012/C 366/71	Sprawa T-389/12 R: Postanowienie Sądu z dnia 11 października 2012 r. — EDF przeciwko Komisji (Postępowanie w przedmiocie środka tymczasowego — Konkurencja — Koncentracja — Rynek energii elektrycznej — Decyzja zezwalająca na koncentrację z zastrzeżeniem wypełnienia pewnych zobowiązań — Odmowa przedłużenia terminu wyznaczonego na wypełnienie tych zobowiązań — Wniosek o zastosowanie środków tymczasowych — Brak pilnego charakteru) .....	35





## IV

*(Informacje)*INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ

(2012/C 366/01)

**Ostatnia publikacja Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej**

Dz.U. C 355 z 17.11.2012.

**Wcześniejsze publikacje**

Dz.U. C 343 z 10.11.2012.

Dz.U. C 331 z 27.10.2012.

Dz.U. C 319 z 20.10.2012.

Dz.U. C 311 z 13.10.2012.

Dz.U. C 303 z 6.10.2012.

Dz.U. C 295 z 29.9.2012.

Teksty te są dostępne na stronach internetowych:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

# TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## **Złożenie ślubowania przez nowych członków Trybunału**

(2012/C 366/02)

J.L. da Cruz Vilaça i C. Vajda, mianowani decyzjami przedstawicieli rządów państw członkowskich Unii Europejskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. <sup>(1)</sup> i z dnia 20 czerwca 2012 r. <sup>(2)</sup> sędziami Trybunału Sprawiedliwości na okres od dnia 7 października 2012 r. do dnia 6 października 2018 r., złożyli w dniu 8 października 2012 r. ślubowanie przed Trybunałem

M. Wathelet, mianowany decyzją przedstawicieli rządów państw członkowskich Unii Europejskiej z dnia 25 kwietnia 2012 r. <sup>(1)</sup> rzecznikiem generalnym Trybunału Sprawiedliwości na okres od dnia 7 października 2012 r. do dnia 6 października 2018 r., złożył w dniu 8 października 2012 r. ślubowanie przed Trybunałem.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 121 z 8.5.2012, s. 21.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 169 z 29.6.2012, s. 60.

---

## **Wybór prezesa Trybunału**

(2012/C 366/03)

Zgodnie z wyborem sędziów Trybunału Sprawiedliwości, dokonany na podstawie art. 9a akapit pierwszy statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na posiedzeniu w dniu 9 października 2012 r., prezesem Trybunału został V. Skouris, na okres od dnia 9 października 2012 r. do dnia 6 października 2015 r.

---

## **Wybór wiceprezesa Trybunału**

(2012/C 366/04)

Zgodnie z wyborem sędziów Trybunału Sprawiedliwości, dokonany na podstawie art. 9a akapit pierwszy statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na posiedzeniu w dniu 9 października 2012 r., wiceprezesem Trybunału został K. Lenaerts, na okres od dnia 9 października 2012 r. do dnia 6 października 2015 r.

---

**Wybór prezesów izb złożonych z pięciu sędziów**

(2012/C 366/05)

Zgodnie z wyborem sędziów Trybunału Sprawiedliwości, dokonany na podstawie art. 16 akapit pierwszy statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na posiedzeniu w dniu 9 października 2012 r., prezesem pierwszej izby został A. Tizzano, prezesem drugiej izby została R. Silva de Lapuerta, prezesem trzeciej izby został M. Ilešič, prezesem czwartej izby został L. Bay Larsen, a prezesem piątej izby został T. von Danwitz, na okres trzech lat, upływający w dniu 6 października 2015 r.

**Wybór prezesów izb złożonych z trzech sędziów**

(2012/C 366/06)

Zgodnie z wyborem sędziów Trybunału Sprawiedliwości, dokonany na podstawie art. 16 akapit pierwszy statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej na posiedzeniu w dniu 11 października 2012 r., prezesem szóstej izby została M. Berger, prezesem siódmej izby został G. Arestis, prezesem ósmej izby został E. Jarašiūnas, prezesem dziewiątej izby został J. Malenovský, a prezesem dziesiątej izby został A. Rosas, na okres jednego roku, upływający w dniu 6 października 2013 r.

**Przydział sędziów do izb złożonych z pięciu sędziów**

(2012/C 366/07)

Na posiedzeniu w dniu 11 października 2012 r. Trybunał postanowił dokonać przydziału sędziów do izb złożonych z pięciu sędziów w następujący sposób:

*Pierwsza izba*

A. Tizzano, prezes,  
A. Borg Barthet, E. Levits, J.-J. Kasel i M. Berger, sędziowie

*Druga izba*

R. Silva de Lapuerta, prezes,  
G. Arestis, J.-C. Bonichot, A. Arabadjiev i J.L. da Cruz Vilaça, sędziowie

*Trzecia izba*

M. Ilešič, prezes,  
A. Ó Caoimh, C. Toader, E. Jarašiūnas i C.G. Fernlund, sędziowie

*Czwarta izba*

L. Bay Larsen, prezes,  
J. Malenovský, U. Løhmus, M. Safjan i A. Prechal, sędziowie

*Piąta izba*

T. von Danwitz, prezes,  
A. Rosas, E. Juhász, D. Šváby i C. Vajda, sędziowie

**Przydział sędziów do izb złożonych z trzech sędziów**

(2012/C 366/08)

Na posiedzeniu w dniu 12 października 2012 r. Trybunał postanowił dokonać przydziału sędziów do izb złożonych z trzech sędziów w następujący sposób:

*Szósta izba*

M. Berger, prezes,  
A. Borg Barthet, E. Levits i J.-J. Kasel, sędziowie

*Siódma izba*

G. Arestis, prezes,  
J.-C. Bonichot, A. Arabadjiev i J.L. da Cruz Vilaça, sędziowie

*Ósma izba*

E. Jarašiūnas, prezes,  
A. Ó Caoimh, C. Toader i C.G. Fernlund, sędziowie

*Dziewiąta izba*

J. Malenovský, prezes,  
U. Lõhmus, M. Safjan i A. Prechal, sędziowie

*Dziesiąta izba*

A. Rosas, prezes,  
E. Juhász, D. Šváby i C. Vajda, sędziowie

**Listy do celów ustalenia składów orzekających**

(2012/C 366/09)

Na posiedzeniu w dniu 11 października 2012 r. Trybunał sporządził następującą listę do celów ustalenia składu wielkiej izby:

A. Rosas  
C. Vajda  
E. Juhász  
J.L. da Cruz Vilaça  
G. Arestis  
C.G. Fernlund  
A. Borg Barthet  
E. Jarašiūnas  
J. Malenovský  
A. Prechal  
U. Lõhmus  
M. Berger  
E. Levits  
D. Šváby  
A. Ó Caoimh  
M. Safjan  
J.-C. Bonichot  
J.-J. Kasel  
A. Arabadjiev  
C. Toader

Na posiedzeniu w dniu 11 października 2012 r. Trybunał sporządził następujące listy do celów ustalenia składu izb orzekających w składzie pięciu sędziów:

*Pierwsza izba:*

A. Borg Barthet  
M. Berger  
E. Levits  
J.-J. Kasel

*Druga izba:*

G. Arestis  
J.L. da Cruz Vilaça  
J.-C. Bonichot  
A. Arabadjiev

*Trzecia izba:*

A. Ó Caoimh  
C.G. Fernlund  
C. Toader  
E. Jarašiūnas

*Czwarta izba:*

J. Malenovský  
A. Prechal  
U. Lõhmus  
M. Safjan

*Piąta izba:*

A. Rosas  
C. Vajda  
E. Juhász  
D. Šváby

Na posiedzeniu w dniu 12 października 2012 r. Trybunał sporządził następujące listy do celów ustalenia składu izb orzekających w składzie trzech sędziów:

*Szósta izba*

A. Borg Barthet  
E. Levits  
J.-J. Kasel

*Siódma izba*

J.-C. Bonichot  
A. Arabadjiev  
J.L. da Cruz Vilaça

*Ósma izba*

A. Ó Caoimh  
C. Toader  
C.G. Fernlund

*Dziewiąta izba*

U. Lõhmus  
M. Safjan  
A. Prechal

*Dziesiąta izba*

E. Juhász  
D. Šváby  
C. Vajda

---



**Mianowanie pierwszego rzecznika generalnego**

(2012/C 366/10)

Na posiedzeniu w dniu 11 października 2012 r. Trybunał mianował pierwszym rzecznikiem generalnym N. Jääskinena, na okres jednego roku, upływający w dniu 6 października 2013 r.

---

**Wyznaczenie izby odpowiedzialnej za rozpoznanie spraw, o których mowa w art. 104b regulaminu postępowania przed Trybunałem**

(2012/C 366/11)

Na posiedzeniu w dniu 12 października 2012 r. Trybunał wyznaczył drugą izbę na izbę odpowiedzialną, zgodnie z art. 9 § 1 akapit drugi regulaminu postępowania przed Trybunałem, za rozpoznanie spraw, o których mowa w art. 104b regulaminu, na okres jednego roku, upływający w dniu 6 października 2013 r.

---

# SĄD

## Złożenie ślubowania przez nowych sędziów Sądu

(2012/C 366/12)

G. Berardis, mianowany decyzją przedstawicieli rządów państw członkowskich Unii Europejskiej z dnia 5 września 2012 r. <sup>(1)</sup> sędzią Sądu na okres od dnia 7 września 2012 r. do dnia 31 sierpnia 2013 r., złożył w dniu 7 września 2012 r. ślubowanie przed Trybunałem.

E. Buttigieg, mianowany decyzją przedstawicieli rządów państw członkowskich Unii Europejskiej z dnia 20 września 2012 r. <sup>(2)</sup> sędzią Sądu na okres od dnia 22 września 2012 r. do dnia 31 sierpnia 2013 r., złożył w dniu 8 października 2012 r. ślubowanie przed Trybunałem.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 240 z 6.9.2012, s. 6.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 255 z 21.9.2012, s. 30.

---

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA SĄDOWE

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wnioski o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożone przez Finanzgericht Düsseldorf — Niemcy, High Court of Justice (Chancery Division) — Zjednoczone Królestwo, Tribunal de grande instance de Nanterre — Francja) — Zuckerfabrik Jülich AG przeciwko Hauptzollamt Aachen (C-113/10), British Sugar plc przeciwko Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10) oraz Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable przeciwko Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)**

(Sprawy połączone C-113/10, C-147/10 i C-234/10) <sup>(1)</sup>

**(Wspólna polityka rolna — Wspólna organizacja rynków — Produkcji cukru i izoglukozy — Obliczenie wysokości opłat produkcyjnych — Ważność sposobu obliczenia uwzględniającego fikcyjne refundacje dla ilości cukru wywiezionych bez refundacji — Moc wsteczna uregulowania — Kurs wymiany — Przyznanie odsetek)**

(2012/C 366/13)

Języki postępowania: niemiecki, angielski, francuski

**Sądy odsyłające**

Finanzgericht Düsseldorf, High Court of Justice (Chancery Division), Tribunal de grande instance de Nanterre

**Strony w postępowaniach głównych**

**Strony skarżące:** Zuckerfabrik Jülich AG (C-113/10), British Sugar plc (C-147/10), Tereos — Union de coopératives agricoles à capital variable (C-234/10)

**Strony pozwane:** Hauptzollamt Aachen (C-113/10), Rural Payments Agency, an Executive Agency of the Department for Environment, Food & Rural Affairs (C-147/10), Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers (C-234/10)

**Przedmioty**

(C-113/10)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Finanzgericht Düsseldorf — Ważność w świetle zasad pewności

prawa i ochrony uzasadnionych oczekiwań rozporządzenia Komisji (WE) nr 1193/2009 z dnia 3 listopada 2009 r. dokonującego sprostowania rozporządzeń (WE) nr 1762/2003, (WE) nr 1775/2004, (WE) nr 1686/2005 i (WE) nr 164/2007 oraz ustalającego wysokość opłat produkcyjnych dla sektora cukru na lata gospodarcze 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 i 2005/2006 (Dz.U. L 321, s. 1) — Moc wsteczna tego rozporządzenia — Metoda obliczenia wysokości opłat produkcyjnych

(C-147/10)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — High Court of Justice (Chancery Division) — Ważność rozporządzenia Komisji (WE) nr 1193/2009 z dnia 3 listopada 2009 r. dokonującego sprostowania rozporządzeń (WE) nr 1762/2003, (WE) nr 1775/2004, (WE) nr 1686/2005 i (WE) nr 164/2007 oraz ustalającego wysokość opłat produkcyjnych dla sektora cukru na lata gospodarcze 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 i 2005/2006 (Dz.U. L 321, s. 1) — Zwrot kwot otrzymanych na podstawie nieważnych rozporządzeń wspólnotowych — Określenie obowiązującego kursu wymiany

(C-234/10)

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunal de grande instance de Nanterre — Ważność rozporządzenia Komisji (WE) nr 1193/2009 z dnia 3 listopada 2009 r. dokonującego sprostowania rozporządzeń (WE) nr 1762/2003, (WE) nr 1775/2004, (WE) nr 1686/2005 i (WE) nr 164/2007 oraz ustalającego wysokość opłat produkcyjnych dla sektora cukru na lata gospodarcze 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 i 2005/2006 (Dz.U. L 321, s. 1) w świetle art. 15 rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru (Dz.U. L 178, s. 1) — Ustalenie wysokości opłat produkcyjnych dla sektora cukru — Oszacowanie średniej straty

**Sentencja**

1) **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1193/2009 z dnia 3 listopada 2009 r. dokonujące sprostowania rozporządzeń (WE) nr 1762/2003, (WE) nr 1775/2004, (WE) nr 1686/2005 i (WE) nr 164/2007 oraz ustalające wysokość opłat produkcyjnych**

dla sektora cukru na lata gospodarcze 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 i 2005/2006, w zakresie jego przepisów innych niż przepisy art. 3, które zostały już uchylone w wyniku stwierdzenia nieważności art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1686/2005 z dnia 14 października 2005 r. ustalającego kwoty opłat produkcyjnych oraz współczynnik dodatkowej opłaty w sektorze cukru na rok gospodarczy 2004/2005 wyrokiem Sądu Unii Europejskiej z dnia 29 września 2011 r. w sprawie T-4/06 Polska przeciwko Komisji, jest nieważne.

- 2) W braku odnośnych przepisów prawa Unii do danego państwa członkowskiego należy określenie w prawie krajowym kursu wymiany mającego zastosowanie do zwrotu nadpłaconych opłat produkcyjnych w sektorze cukru.
- 3) Na podstawie prawa Unii podmioty mające prawo do zwrotu kwot zapłaconych nienależnie z tytułu opłat produkcyjnych w sektorze cukru ustalonych w nieważnym rozporządzeniu mają również prawo do zapłaty związanych z tym odsetek. Sąd krajowy nie może w ramach swobodnego uznania odmówić zapłaty odsetek od kwot pobranych przez państwo członkowskie na podstawie nieważnego rozporządzenia z tego powodu, że to państwo członkowskie nie może dochodzić odpowiednich odsetek z zasobów własnych Unii Europejskiej.

- (<sup>1</sup>) Dz.U. C 134 z 25.05.2010  
Dz.U. C 148 z 05.06.2010  
Dz.U. C 221 z 14.08.2010

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof — Niemcy) — Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR) przeciwko Finanzamt Plauen**

(Sprawa C-587/10) (<sup>1</sup>)

**(Podatki — Podatek od wartości dodanej — Dostawa towarów — Opodatkowanie transakcji łańcuchowych — Odmowa zwolnienia z powodu braku numeru identyfikacji dla celów podatku VAT nabywcy)**

(2012/C 366/14)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd krajowy**

Bundesfinanzhof

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Vogtländische Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau GmbH Rodewisch (VSTR)

Strona pozwana: Finanzamt Plauen

przy udziale: Bundesministerium der Finanzen

## Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Bundesfinanzhof — Wykładnia szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — Wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednoczona podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145, s. 1) — Dostawa towarów — Opodatkowanie transakcji łańcuchowych — Nabycie towarów przez przedsiębiorstwo z siedzibą w jednym państwie członkowskim od innego przedsiębiorstwa z siedzibą w państwie trzecim, niezarejestrowanego do celów VAT, które zakupiło u przedsiębiorstwa z siedzibą w innym państwie członkowskim towary przesłane bezpośrednio przez dostawcę do przedsiębiorstwa nabywającego — Sytuacja, w której dostawca przedstawia numer identyfikacyjny VAT do celów podatku VAT nabywcy

## Sentencja

Artykuł 28c część A lit. a) akapit pierwszy szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednoczona podstawa wymiaru podatku, zmienionej dyrektywą Rady 98/80/WE z dnia 12 października 1998 r. powinien być interpretowany w ten sposób, że nie sprzeciwia się on temu, aby organ podatkowy państwa członkowskiego uzależniał zwolnienie z podatku od wartości dodanej dostawy wewnątrzspółnotowej od przekazania przez dostawcę numeru identyfikacji podatkowej dla celów podatku od wartości dodanej nabywcy z zastrzeżeniem jednak, że odmowa przyznania korzystania z tego zwolnienia nie będzie opierała się na jednym tylko powodzie, iż obowiązek ten nie został wykonany, jeżeli dostawca działający w dobrej wierze nie może po podjęciu wszystkich środków, które w sposób rozsądny mogą być od niego wymagane, przekazać tego numeru identyfikacji, przy czym przedstawia wskazówki, które mogą w sposób wystarczający udowodnić, że nabywca jest podatnikiem działającym w takim charakterze w danej transakcji.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 80 z 12.3.2011.

**Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Korkein oikeus — Finlandia) — Finnair Oyj przeciwko Timy Lassooy**

(Sprawa C-22/11) (<sup>1</sup>)

**(Transport lotniczy — Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 — Odszkodowanie na rzecz pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład — Pojęcie „odmowa przyjęcia na pokład” — Wylączenie z zakwalifikowania jako „odmowa przyjęcia na pokład” — Odwołanie lotu z powodu strajku na lotnisku wylotu — Reorganizacja lotów późniejszych względem lotu anulowanego — Prawo do odszkodowania na rzecz pasażerów tych lotów)**

(2012/C 366/15)

Język postępowania: fiński

**Sąd krajowy**

Korkein oikeus

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Finnair Oyj

Strona pozwana: Timy Lassooy

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Korkein oikeus — Wykładnia art. 2 lit. j), art. 4, 5 i 7 rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46, s. 1) — Nadzwyczajne okoliczności — Lot odwołany z powodu strajku personelu na lotnisku wylotu — Reorganizacja lotów w celu złagodzenia negatywnych skutków dla pasażerów odwołanego lotu — Reorganizacja obejmująca również loty późniejsze względem anulowanego lotu — Prawo pasażerów tych lotów do otrzymania odszkodowania

**Sentencja**

- 1) Pojęcie „odmowa przyjęcia na pokład” w rozumieniu art. 2 lit. j) i art. 4 rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91, powinno być interpretowane w ten sposób, że obejmuje ono nie tylko odmowę przyjęcia na pokład wynikającą z nadmiernej rezerwacji, lecz również odmowę przyjęcia na pokład z innych powodów, takich jak powody operacyjne.
- 2) Artykuł 2 lit. j) i art. 4 ust. 3 rozporządzenia nr 261/2004 powinny być interpretowane w ten sposób, iż zaistnienie „nadzwyczajnych okoliczności” prowadzące przewoźnika lotniczego do reorganizacji następujących po nim lotów nie może uzasadniać „odmowy przyjęcia na pokład” na owe późniejsze loty, ani też zwalniać tego przewoźnika z obowiązku wypłaty odszkodowania na podstawie art. 4 ust. 3 rzeczonego rozporządzenia pasażerom, którym odmówiono przyjęcia na pokład na loty czarterowane po ustaniu wspomnianych okoliczności.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 80 z 12.3.2011.

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Republice Austrii**

(Sprawa C-75/11) (<sup>1</sup>)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Obywatelstwo Unii — Prawo przemieszczania się i pobytu — Artykuły 20 TFUE i 21 TFUE — Dyskryminacja ze względu na przynależność państwową — Artykuł 18 TFUE — Dyrektywa 2004/38/WE — Artykuł 24 — Odstępstwo — Zakres — Państwo członkowskie, w którym korzystanie z ulgowych opłat za przejazd jest zastrzeżone wyłącznie dla studentów, których rodzice pobierają zasiłki rodzinne w tym państwie)

(2012/C 366/16)

Język postępowania: niemiecki

**Strony**

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: V. Kreuzschitz i D. Roussanov, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Austrii (przedstawiciele: C. Pesendorfer i M. Fruhmann, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naruszenie art. 18, 20 i 21 TFUE oraz art. 24 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniającej rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylającej dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158, s. 77) — Umowy dotyczące sprzedaży dla studentów ulgowych biletów na przejazd zawarte pomiędzy różnymi jednostkami organizacyjnymi państwa członkowskiego a różnymi przedsiębiorstwami transportu publicznego — Wykluczenie możliwości skorzystania z tego rodzaju ulg przez studentów, których rodzice nie mają w tym państwie uprawnień do dodatku rodzinnego

**Sentencja**

- 1) Poprzez zastrzeżenie, co do zasady, możliwości korzystania z ulgowych opłat za przejazd wyłącznie na rzecz studentów, których rodzice pobierają austriackie zasiłki rodzinne, Republika Austrii uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 18 TFUE w związku z art. 20 TFUE i 21 TFUE oraz art. 24 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniającej rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylającej dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG.
- 2) Republika Austrii zostaje obciążona kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 130 z 30.4.2011.



**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Sąd Apelacyjny w Warszawie — Polska) — Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o. przeciwko Zakładowi Ubezpieczeń Społecznych**

(Sprawa C-115/11) <sup>(1)</sup>

*(Zabezpieczenie społeczne — Określenie właściwego ustawodawstwa — Rozporządzenie nr 1408/71 — Artykuł 14 ust. 2 lit. b) — Osoba zwykle zatrudniona na terytorium dwóch lub więcej państw członkowskich — Kolejne umowy o pracę — Pracodawca mający siedzibę w państwie członkowskim zwykle miejsca pobytu pracownika — Praca najemna wykonywana wyłącznie w innych państwach członkowskich)*

(2012/C 366/17)

Język postępowania: polski

**Sąd krajowy**

Sąd Apelacyjny w Warszawie

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Format Urządzenia i Montaż Przemysłowe Sp. z o.o.

Strona pozwana: Zakład Ubezpieczeń Społecznych

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Sąd Apelacyjny w Warszawie — Wykładnia art. 14 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie (Dz.U. L 149, s. 2) ze zmianami — Rozgraniczenie pojęć: „osoba zwykle zatrudniona na terytorium dwóch lub więcej państw członkowskich” i „pracownik oddelegowany” — Pracownik zatrudniony przez przedsiębiorstwo mające siedzibę w państwie członkowskim jego pochodzenia, wykonujący pracę wyłącznie w innych państwach członkowskich Unii, zachowujący przy tym miejsce zamieszkania i główny ośrodek interesów życiowych w państwie pochodzenia

**Sentencja**

Artykuł 14 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie, w wersji zmienionej i uaktualnionej rozporządzeniem Rady (WE) nr 118/97 z dnia 2 grudnia 1996 r., ze zmianami wprowadzonymi rozporządzeniem (WE) nr 1992/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. należy interpretować w ten sposób, że w okolicznościach takich jak w sprawie przed sądem krajowym osoba, która na podstawie kolejnych umów o pracę wskazujących jako miejsce jej świadczenia terytorium kilku państw członkowskich pracuje w rzeczywistości w okresie obowiązywania każdej z tych umów w jednym czasie wyłącznie na terytorium

jednego z tych państw, nie może być objęta zakresem pojęcia „osoby zwykle zatrudnionej na terytorium dwóch lub więcej państw członkowskich” w rozumieniu tego przepisu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 152 z 21.5.2011.

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour du travail de Bruxelles — Belgia) — Partena ASBL przeciwko Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA**

(Sprawa C-137/11) <sup>(1)</sup>

*(Zabezpieczenie społeczne pracowników migrujących — Rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 — Artykuły 13 i 14c — Właściwe ustawodawstwo — Osoby prowadzące działalność na własny rachunek — System zabezpieczenia społecznego — Przynależność — Osoba wykonująca pracę najemną bądź niewykonywująca żadnej działalności w jednym państwie członkowskim — Działalność na własny rachunek prowadzona w innym państwie członkowskim — Członek zarządu spółki — Zamieszkiwanie w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie siedziby spółki — Zarządzanie spółką z państwa zamieszkania — Uregulowanie krajowe wprowadzające niewzruszalne domniemanie wykonywania działalności zawodowej w charakterze osoby prowadzącej działalność na własny rachunek w państwie członkowskim siedziby spółki — Obowiązkowa przynależność do ustanowionego w tym państwie systemu zabezpieczenia społecznego dla osób prowadzących działalność na własny rachunek)*

(2012/C 366/18)

Język postępowania: francuski

**Sąd krajowy**

Cour du travail de Bruxelles

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Partena ASBL

Strona pozwana: Les Tartes de Chaumont-Gistoux SA

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Cour du travail — Wykładnia art. 21 TFUE oraz art. 13 i 14c rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie (Dz.U. L 149, s. 2) — Pracownik wykonujący jednocześnie pracę najemną w jednym państwie członkowskim i działalność na własny rachunek w innym państwie członkowskim — Podleganie systemowi zabezpieczenia społecznego dla osób prowadzących działalność na własny rachunek przez osobę mającą miejsce zamieszkania w innym państwie członkowskim i zarządzającą z zagranicy spółką podlegającą jego ustawodawstwu podatkowemu — Niedyskryminacja i obywatelstwo Unii

**Sentencja**

Prawo Unii, w szczególności art. 13 ust. 2 lit. b) i art. 14c lit. b) rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych, osób prowadzących działalność na własny rachunek i do członków ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1606/98 z dnia 29 czerwca 1998 r., oraz załącznik VII do wspomnianego rozporządzenia, stoi na przeszkodzie uregulowaniu krajowemu takiemu jak rozpatrywane w postępowaniu przed sądem krajowym w zakresie, w jakim zezwala ono państwu członkowskiemu na uznanie w sposób niewzruszalny działalności zarządzania z innego państwa członkowskiego spółką podlegającą opodatkowaniu w tym pierwszym państwie za wykonywaną na swoim terytorium.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 179 z 18.6.2011.

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Conseil d'État — Francja) — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti) przeciwko Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration**

(Sprawa C-179/11) (<sup>1</sup>)

**(Wniosek o udzielenie azylu — Dyrektywa 2003/9/WE — Minimalne normy dotyczące przyjmowania osób ubiegających się o azyl — Rozporządzenie (WE) nr 343/2003 — Obowiązek zapewnienia minimalnych warunków przyjmowania w toku procedury przyjmowania lub ponownego przyjmowania osób ubiegających się o azyl przez państwo członkowskie odpowiedzialne za rozpatrywanie wniosku o udzielenie azylu — Ustalenie państwa członkowskiego, na którym ciąży obowiązek poniesienia kosztów zapewnienia minimalnych warunków przyjmowania)**

(2012/C 366/19)

Język postępowania: francuski

**Sąd krajowy**

Conseil d'État

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti)

Strona pozwana: Ministre de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'immigration

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Conseil d'État (Francja) — Wykładnia dyrektywy Rady 2003/9/WE z dnia 27 stycznia 2003 r. ustanawiającej minimalne normy dotyczące przyjmowania osób ubiegających się o azyl (Dz.U. L 31, s. 18) i rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 z dnia 18 lutego 2003 r. ustanawiającego kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego

(Dz.U. L 50, s. 1) — Zakres obowiązku zapewnienia minimalnych warunków przyjmowania w toku procedury przyjmowania lub ponownego przyjmowania osób ubiegających się o azyl przez państwo członkowskie odpowiedzialne za rozpatrywanie wniosku o udzielenie azylu — Ustalenie państwa członkowskiego, na którym ciąży obowiązek poniesienia kosztów zapewnienia minimalnych warunków przyjmowania w tym okresie

**Sentencja**

- 1) Wykładnia dyrektywy Rady 2003/9/WE z dnia 27 stycznia 2003 r. ustanawiającej minimalne normy dotyczące przyjmowania osób ubiegających się o azyl należy dokonywać w ten sposób, iż państwo członkowskie, w którym złożono wniosek o udzielenie azylu, jest zobowiązane zapewnić minimalne warunki przyjmowania osób ubiegających się o azyl ustanowione w dyrektywie 2003/9 również osobie ubiegającej się o azyl, w przypadku której państwo to postanowiło, na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 343/2003 z dnia 18 lutego 2003 r. ustanawiającego kryteria i mechanizmy określania państwa członkowskiego właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl, wniesionego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego, wezwać inne państwo członkowskie do jej przejęcia lub ponownego przyjęcia jako państwo członkowskie odpowiedzialne za rozpatrywanie jej wniosku o udzielenie azylu.
- 2) Obowiązek zapewnienia przez państwo członkowskie, w którym złożono wniosek o udzielenie azylu, minimalnych warunków przyjmowania ustanowionych w dyrektywie 2003/9 osobie ubiegającej się o azyl, w przypadku której państwo to postanowiło, na podstawie rozporządzenia nr 343/2003, wezwać inne państwo członkowskie do jej przejęcia lub ponownego przyjęcia jako państwo członkowskie odpowiedzialne za rozpatrywanie jej wniosku o udzielenie azylu, ustaje w następstwie rzeczywistego przekazania osoby ubiegającej się o azyl przez wzywające państwo członkowskie, zaś koszty zapewnienia owych minimalnych warunków ponosi państwo członkowskie, na którym ciąży obowiązek ich zapewnienia.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 186 z 25.6.2011.

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen syd Sofija-grad — Bułgaria) — Christo Bjankow przeciwko Gławen sekretar na Ministerstwo na wytresznite raboti**

(Sprawa C-249/11) (<sup>1</sup>)

**(Prawo obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich — Dyrektywa 2004/38/WE — Artykuł 27 — Administracyjny zakaz opuszczania kraju z powodu niespłacenia długu zaciągniętego wobec osoby prawnej prawa prywatnego — Zasada pewności prawa w odniesieniu do aktów administracyjnych, które stały się ostateczne — Zasady równoważności i skuteczności)**

(2012/C 366/20)

Język postępowania: bułgarski.

**Sąd krajowy**

Administratiwen syd Sofija-grad

## Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Christo Bjankow

Strona pozwana: Główny sekretarz na Ministerstwo na wytresznite raboti

## Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Administratiwen syd Sofija-grad — Wykładnia art. 4 TUE w związku z art. 20 TFUE i 21 TFUE, jak również art. 52 ust.1 Karty praw podstawowych — Wykładnia art. 27 ust. 1 oraz art. 31 ust. 1 i 3 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich, zmieniającej rozporządzenie (EWG) nr 1612/68 i uchylającej dyrektywy 64/221/EWG, 68/360/EWG, 72/194/EWG, 73/148/EWG, 75/34/EWG, 75/35/EWG, 90/364/EWG, 90/365/EWG i 93/96/EWG (Dz.U. L 158, s. 77) — Ograniczenia w prawie do swobodnego przemieszczania się — Zarządzenie nakładające na dłużnika sankcję administracyjną polegającą na zakazie opuszczenia terytorium z powodu nieuregulowania wierzytelności — Zasada pewności prawa w odniesieniu do aktów administracyjnych, które stały się ostateczne — Obowiązek albo brak obowiązku właściwych władz administracyjnych do ponownego zbadania zgodności z prawem niezaskarżonego aktu administracyjnego, który w ten sposób stał się ostateczny, w celu zagwarantowania braku nieproporcjonalnego ograniczenia prawa do swobodnego przemieszczania się.

## Sentencja

- 1) Prawo Unii należy interpretować w ten sposób, że stoi ono na przeszkodzie stosowaniu przepisu krajowego przewidującego nałożenie ograniczenia w korzystaniu przez obywatela państwa członkowskiego z prawa do swobodnego przemieszczania się w Unii Europejskiej z samego tylko powodu istnienia zaciągniętego przezeń względem osoby prawnej prawa prywatnego niezabezpieczonego zobowiązania w wysokości przekraczającej kwotę określoną w ustawie.
- 2) Prawo Unii należy interpretować w ten sposób, że stoi ono na przeszkodzie stosowaniu uregulowania państwa członkowskiego, na mocy którego postępowanie administracyjne zakończone wydaniem zakazu opuszczania kraju takiego jak ten będący przedmiotem sporu przed sądem krajowym, który stał się ostateczny i wobec którego nie wniesiono sądowego środka zaskarżenia, może zostać wznowione — w przypadku gdy zakaz ten jest oczywiście sprzeczny z prawem Unii — wyłącznie w przypadkach określonych wyczerpująco w art. 99 Administrativnoprocesualen kodeks (kodeksu postępowania administracyjnego), i to niezależnie od faktu, że taki zakaz wciąż wywołuje skutki prawne w stosunku do swego adresata.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 232 z 6.8.2011.

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado de lo Mercantil n° 2 de A Coruña — Hiszpania) — Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor przeciwko Iberia, Líneas Aéreas de España SA

(Sprawa C-321/11) (<sup>1</sup>)

(Transport lotniczy — Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 — Odszkodowanie dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład — Pojęcie „odmowy przyjęcia na pokład” — Anulowanie przez przewoźnika karty pokładowej pasażera z powodu zakładanego opóźnienia wcześniejszego lotu, na który odprawa pasażerów nastąpiła jednocześnie z danym lotem dokonywanym przez tego samego przewoźnika)

(2012/C 366/21)

Język postępowania: hiszpański

## Sąd krajowy

Juzgado de lo Mercantil n° 2 de A Coruña

## Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo Varela-Villamor

Strona pozwana: Iberia, Líneas Aéreas de España SA

## Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Juzgado de lo Mercantil de A Coruña — Wykładnia art. 2 lit. j), art. 3 ust. 2, art. 4 ust. 3, art. 5 i 7 rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylające rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46, s. 1) — Pojęcie odmowy przyjęcia na pokład — Odmowa przyjęcia na pokład wynikająca z opóźnienia pierwszego lotu, za które winę ponosi przewoźnik lotniczy — Przyznanie miejsc na lot łączony innym pasażerom w związku z zakładaną, lecz nie stwierdzoną niemożliwością dotarcia pasażerów na czas w celu przyjęcia ich na pokład lotu łączonego

## Sentencja

Artykuł 2 lit. j), rozporządzenia (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiającego wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 295/91, w związku z art. 3 ust. 2 rozporządzenia nr 261/2004, powinien być interpretowany w ten sposób, że pojęcie „odmowa przyjęcia na pokład” obejmuje sytuację, w której w ramach umowy jednego transportu obejmującego kilka rezerwacji na bezpośrednio następujące po sobie loty, na które odprawa dokonywana jest jednocześnie, przewoźnik lotniczy odmawia przyjęcia na pokład niektórych pasażerów z tego powodu, iż pierwszy



lot objęty rezerwacją doznał opóźnienia, za które winę ponosi ów przewoźnik, który błędnie przewidział, że pasażerowie ci nie stawią się we właściwym czasie w celu wejścia na pokład drugiego lotu.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 282 z 24.9.2011.

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Nejvyšší správní soud — Republika Czeska) — CS AGRO Ronov s.r.o. przeciwko Ministerstvo zemědělství**

(Sprawa C-390/11) (<sup>1</sup>)

**(Rolnictwo — Sektor cukru — Wspólna organizacja rynków — Wniosek o pomoc restrukturyzacyjną — Zobowiązanie plantatora do zaprzestania dostaw określonych ilości kwotowego buraka cukrowego — Pojęcie — Jednostronna deklaracja plantatora — Odmowa przyznania pomocy — Konieczność rozwiązania istniejącej umowy dostawy)**

(2012/C 366/22)

Język postępowania: czeski

Sąd krajowy

Nejvyšší správní soud

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: CS AGRO Ronov s.r.o.

Strona pozwana: Ministerstvo zemědělství

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Nejvyšší správní soud — Wykładnia art. 4a rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiającego tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 58, s. 42), zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1261/2007 z dnia 9 października 2007 r. zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 320/2006 ustanawiające tymczasowy system restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie (Dz.U. L 283, s. 8) — Wspólna organizacja rynków w sektorze cukru — Pojęcie „zobowiązania” plantatora buraków cukrowych do zaprzestania dostaw określonej ilości buraków kwotowych przedsiębiorstwom, z którymi zawarł w poprzednim roku gospodarczym umowę dostawy, które to zobowiązanie musi być dołączone do wniosku o pomoc restrukturyzacyjną — Odmowa przyznania pomocy restrukturyzacyjnej uzasadniona tym, że zobowiązanie to powinno przybrać formę rozwiązania istniejącej umowy dostawy, a nie jednostronnej deklaracji plantatora

**Sentencja**

1) Artykuł 4a ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 320/2006 z dnia 20 lutego 2006 r. ustanawiającego tymczasowy system

restrukturyzacji przemysłu cukrowniczego we Wspólnocie i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1261/2007 z dnia 9 października 2007 r., należy interpretować w ten sposób, że zobowiązanie plantatora do zaprzestania dostaw określonych ilości buraków cukrowych w roku gospodarczym 2008/2009 może przybrać formę jednostronnej deklaracji plantatora.

2) Artykuł 4a ust. 1 rozporządzenia nr 320/2006, zmienionego rozporządzeniem nr 1261/2007, należy interpretować w ten sposób, że jednostronne zobowiązanie plantatora do zaprzestania dostaw określonych ilości buraków cukrowych w roku gospodarczym 2008/2009 nie powoduje samo w sobie braku zastosowania jego zobowiązań umownych wobec przedsiębiorstwa cukrowniczego.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 311 z 22.10.2011.

**Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 4 października 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Królestwu Belgii**

(Sprawa C-391/11) (<sup>1</sup>)

**(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 2000/53/WE — Artykuł 2 pkt 3 — Ochrona środowiska naturalnego — Pojazdy wycofane z eksploatacji — Pojęcie producenta)**

(2012/C 366/23)

Język postępowania: francuski

**Strony**

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Marghelis i M. Patakia, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Królestwo Belgii (przedstawiciele: C. Pochet i T. Materne, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Brak wydania w terminie przepisów niezbędnych do zastosowania się do przepisów art. 2 pkt 1 i 3 oraz art. 5 ust. 1, 2 i 4 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/53/WE z dnia 18 września 2000 r. w sprawie pojazdów wycofanych z eksploatacji (Dz.U. L 269, s. 34) — Pojęcie pojazdu i producenta — Wprowadzenie dodatkowych, nieprzewidzianych w dyrektywie przesłanek bezpłatnego wycofania pojazdu z eksploatacji

**Sentencja**

1) Skarga zostaje oddalona.

2) Komisja Europejska i Królestwo Belgii pokrywają własne koszty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 305 z 15.10.2011.

**Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 27 września 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Zjednoczone Królestwo) — Field Fisher Waterhouse LLP przeciwko Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs**

(Sprawa C-392/11) <sup>(1)</sup>

**(Podatek VAT — Zwolnienie najmu nieruchomości — Najem lokali handlowych — Usługi związane z takim najmem — Kwalifikacja transakcji dla celów podatku VAT — Transakcja obejmująca jedno świadczenie lub kilka niezależnych świadczeń)**

(2012/C 366/24)

Język postępowania: angielski

#### Sąd krajowy

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Field Fisher Waterhouse LLP

Strona pozwana: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

#### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — First-tier Tribunal (Tax Chamber) — Wykładnia dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 347, s.1) — Zwolnienia na rzecz innej działalności — Zakres zwolnienia z podatku VAT najmu nieruchomości — Włączenie opłat za pewne usługi związane z korzystaniem z budynku i jego części wspólnych oraz z ich utrzymaniem — Kwalifikacja transakcji dla celów podatku VAT jako jednego świadczenia lub jako niezależnych świadczeń — Wykładnia wyroku Trybunału z dnia z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie C-572/07 RLRE Tellmer Property

#### Sentencja

Wykładni dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej należy dokonywać w ten sposób, że najem nieruchomości i związane z tym najmem świadczenia usług takie jak będące przedmiotem postępowania przed sądem krajowym mogą stanowić jedno świadczenie z punktu widzenia podatku od wartości dodanej. W tym względzie przyznana wynajmującemu w umowie najmu możliwość rozwiązania tej umowy w przypadku, gdy najemca nie uiszcza dodatkowych opłat za najem, stanowi wskazówkę przemawiającą na rzecz występowania jednego świadczenia, chociaż nie jest w sposób bezwzględny elementem rozstrzygającym przy dokonywaniu oceny zaistnienia takiego świadczenia. Natomiast okoliczność, że świadczenia usług takie jak będące przedmiotem postępowania przed sądem krajowym mogą być co do zasady wykonane przez osobę trzecią, nie pozwala przyjąć, że świadczenia te nie mogą stanowić w okolicznościach tego postępowania

jednego świadczenia. Do sądu krajowego należy ustalenie, czy w świetle wskazówek dotyczących wykładni udzielonych przez Trybunał w niniejszym wyroku oraz przy uwzględnieniu szczególnych okoliczności rzeczony sprawy omawiane transakcje są do tego stopnia ze sobą powiązane, że należy je uznać za stanowiące jedno świadczenie w postaci najmu nieruchomości.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 282 z 24.9.2011.

**Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 4 października 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Królestwu Hiszpanii**

(Sprawa C-403/11) <sup>(1)</sup>

**(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Dyrektywa 2000/60/WE — Plany gospodarowania wodami w dorzeczu — Publikacja i przedstawienie Komisji — Informowanie społeczeństwa i konsultacje — Brak)**

(2012/C 366/25)

Język postępowania: hiszpański

#### Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo I. Hadjiyannis i G. Valero Jordana, następnie B. Simon, pełnomocnik)

Strona pozwana: Królestwo Hiszpanii (przedstawiciel: A. Rubio González, pełnomocnik)

#### Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naruszenie art. 13 ust. 1–3 i 6, art. 14 ust. 1 lit. c) i art. 15 ust. 1 dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej (Dz.U. L 327, s. 1) — Plany gospodarowania wodami w dorzeczu — Informowanie społeczeństwa i konsultacje — Przekazywanie tych planów gospodarowania

#### Sentencja

1) Królestwo Hiszpanii:

— nie przyjmując do dnia 22 grudnia 2009 r. planów gospodarowania wodami w dorzeczu, z wyjątkiem przypadku Distrito de la Cuenca Fluvial de Cataluña (okręgu dorzecza Katalonii), i nie przekazując Komisji oraz innym zainteresowanym państwom członkowskim do dnia 22 marca 2010 r. kopii tych planów zgodnie z art. 13 ust. 1–3 i 6 oraz art. 15 ust. 1 dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej, zmienionej dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/32/WE z dnia 11 marca 2008 r. oraz



— nie wszczynając procedur dotyczących informowania społeczeństwa i konsultacji w przedmiocie planów gospodarowania wodami w dorzeczu najpóźniej do dnia 22 grudnia 2008 r. zgodnie z art. 14 ust. 1 lit. c) tej dyrektywy, z wyjątkiem okręgów dorzecza Katalonii, Balearów, Teneryfy, Gwadiany, Gwadalkiwiru, Cuenca Mediterránea Andaluza (andaluzyjskiego basenu Morza Śródziemnego), Tinto-Odiel-Piedras, Guadalete-Barbate, Galicia-Costa, Miño-Sil, Duero, Cantábrico Occidental oraz Cantábrico Oriental,

uchyliło zobowiązaniom ciążącym na nim na mocy wymienionych przepisów.

2) Królestwo Hiszpanii zostaje obciążone kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 290 z 1.10.2011.

**Wyrok Trybunału (siódma izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen syd — Warna — Bułgaria) — PIGI — Pavleta Dimova ET przeciwko Direktor na Direktsia „Obzhaltane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite**

(Sprawa C-550/11) (<sup>1</sup>)

(Podatki — Podatek VAT — Dyrektywa 2006/112/WE — Prawo do odliczenia — Korekta — Kradzież towaru)

(2012/C 366/26)

Język postępowania: bułgarski

#### Sąd krajowy

Administratiwen syd — Warna

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: PIGI — Pavleta Dimova ET

Strona pozwana: Direktor na Direktsia „Obzhaltane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

#### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Administratiwen syd — Warna — Wykładnia art. 185 ust. 2 dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz.U. L 347, s. 1) — Krajowa praktyka podatkowa, zgodnie z którą podatek VAT odliczony przy nabyciu towarów winien zostać uiszczony w wypadku utraty towarów będącej skutkiem kradzieży — Pojęcie należycie udokumentowanej lub potwierdzonej kradzieży

#### Sentencja

Artykuł 185 ust. 2 dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej należy interpretować w ten sposób, że nie stoi on na przeszkodzie stosowaniu podobnych krajowych przepisów podatkowych jak zawarte w art. 79 i 80 Zakon za danak varhu dobavenata stoynost (ustawy o podatku od wartości dodanej), które wymagają w razie stwierdzenia niedoboru towarów podlegających opodatkowaniu podatkiem VAT korekty odliczenia tego podatku dokonanego w chwili nabycia owych towarów, w sytuacji gdy podatnik padł ofiarą kradzieży, a jej sprawca nie został wykryty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 13 z 14.1.2012.

**Wyrok Trybunału (siódma izba) z dnia 4 października 2012 r. — Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE przeciwko Komisji Europejskiej**

(Sprawa C-629/11 P) (<sup>1</sup>)

(Odwołanie — Zamówienie publiczne udzielone przez Komisję — Odrzucenie oferty — Obowiązek uzasadnienia — Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 1605/2002 — Artykuł 100 ust. 2 — Termin na udzielenie odpowiedzi na żądanie udzielenia informacji — Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2342/2002 — Artykuł 149 ust. 2)

(2012/C 366/27)

Język postępowania: angielski

#### Strony

Wnosząca odwołanie: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (przedstawiciel: N. Korogiannakis, dikigoros)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: D. Calciu i S. Delaude, pełnomocnicy, wspierani przez P. Wytinck, advocaat)

#### Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu (druga izba) z dnia 20 września 2011 r. w sprawie T-298/09 Evropaiki Dynamiki przeciwko Komisji oddalającego skargę mającą za przedmiot stwierdzenie nieważności decyzji Komisji z dnia 12 maja 2009 r. odrzucającej ofertę wnoszącej odwołanie przedstawioną w ramach postępowania przetargowego EAC/01/2008 dotyczącego świadczenia przez podmiot zewnętrzny usług w zakresie opracowania programów edukacyjnych (EPISEP) (Dz.U. 2008/S 158-212752), a także decyzji o przyznaniu zamówienia innemu oferentowi oraz żądanie odszkodowania — Artykuł 93 ust. 1 lit. f) rozporządzenia finansowego — Okres ważności ofert — Odpowiedzialność pozaumowna

**Sentencja**

- 1) *Odwolanie zostaje oddalone.*
- 2) *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE zostaje obciążona kosztami postępowania.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 49 z 18.2.2012.

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 4 października 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Conseil d'État — Francja) — ED & F Man Alcohols Ltd przeciwko Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)**

(Sprawa C-669/11) (<sup>1</sup>)

**(Ochrona interesów finansowych Unii — Rozporządzenie (WE, Euratom) nr 2988/95 — Przedmiotowy zakres zastosowania — Działania przynoszące szkodę interesom finansowym Unii Europejskiej — Przetarg ograniczony na wywóz alkoholu winnego posiadanego przez agencje interwencyjne — Wywóz alkoholu poza Unię po upływie wyznaczonego na ten wywóz terminu — Utrata zabezpieczenia wykonania — Środki administracyjne — Kary administracyjne — Rozporządzenie (WE) nr 360/95 — Rozporządzenie (WE) nr 1623/2000 — Zastosowanie wstecz najmniej dolegliwej kary)**

(2012/C 366/28)

Język postępowania: francuski

**Sąd krajowy**

Conseil d'État

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: ED & F Man Alcohols Ltd.

Strona pozwana: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (Viniflor)

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Conseil d'État — Wykładnia art. 5 ust. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 360/95 z dnia 22 lutego 1995 r. otwierającego procedurę przetargu ograniczonego na wywóz alkoholu winnego posiadanego przez agencje interwencyjne (Dz.U. L 41, s. 14), art. 91 ust. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1623/2000 z dnia 25 lipca 2000 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 w sprawie wspólnej organizacji rynku wina w odniesieniu do mechanizmów rynkowych (Dz.U. L 194, s. 45), art. 1 rozporządzenia

Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 312, s. 1), a także przepisów rozporządzenia Komisji (EWG) nr 377/93 z dnia 12 lutego 1993 r. ustanawiającego wspólny system prawny przetargów na posiadane przez agencje interwencyjne alkohole destylowane, o których mowa w art. 35, 36 i 39 rozporządzenia Rady (EWG) nr 822/87 (Dz.U. L 43, s. 6) oraz rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85 z dnia 22 lipca 1985 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu zabezpieczeń w odniesieniu do produktów rolnych (Dz.U. L 205, s. 5) — Przetarg ograniczony na wywóz alkoholu winnego posiadanego przez agencje interwencyjne w ostatecznym celu wykorzystania go w sektorze paliwowym — Przekroczenie przez podmiot wyłoniony w przetargu terminu wywozu — Kary administracyjne lub środki innego rodzaju — Uchybienie mogące spowodować wyrządzenie szkody w budżecie Unii

**Sentencja**

- 1) *Naruszenie przez podmiot gospodarczy wyznaczonego terminu wywozu partii alkoholu, które zostały przezeń nabyte w drodze organizowanego przez Komisję Europejską przetargu uregulowanego w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 360/95 z dnia 22 lutego 1995 r. otwierającego procedurę przetargu ograniczonego na wywóz alkoholu winnego posiadanego przez agencje interwencyjne, stanowi „nieprawidłowość” w rozumieniu art. 1 Rady (WE, Euratom) nr 2988/95 z dnia 18 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich.*
- 2) *Pojęcie „kary administracyjnej” w rozumieniu art. 5 rozporządzenia nr 2988/95 obejmuje całkowitą lub częściową utratę zabezpieczenia wykonania, o którym mowa w art. 5 ust. 5 rozporządzenia nr 360/95, albo gwarancji zabezpieczającej wywóz w wyznaczonym terminie, o której mowa w art. 91 ust. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1623/2000 z dnia 25 lipca 2000 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia (WE) nr 1493/1999 w sprawie wspólnej organizacji rynku wina w odniesieniu do mechanizmów rynkowych.*
- 3) *W okolicznościach takich jak okoliczności sprawy rozpatrywanej przez sąd krajowy art. 5 ust. 5 rozporządzenia nr 360/95 stanowi podstawę prawną konieczną do nałożenia kary polegającej na całkowitej lub częściowej utracie zabezpieczenia wykonania.*
- 4) *W okolicznościach takich jak okoliczności sprawy rozpatrywanej przez sąd krajowy wykładni art. 2 ust. 2 rozporządzenia nr 2988/95 należy dokonywać w ten sposób, że, aby wymierzyć karę za nieprzestrzeganie terminu wyznaczonego na wywóz do Brazylii partii alkoholu nabytych w drodze przetargu w zastosowaniu przepisów rozporządzenia nr 360/95, władze krajowe winny zastosować karę przewidzianą w art. 5 ust. 5 tego rozporządzenia, a nie — tą przewidzianą w art. 91 ust. 12 rozporządzenia nr 1623/2000.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 89 z 24.03.2012

**Postanowienie Trybunału (piąta izba) z dnia 18 czerwca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Supremo Tribunal Administrativo — Portugalia) — Amorim Energia BV przeciwko Ministério das Finanças e da Administração Pública**

(Sprawa C-38/11) <sup>(1)</sup>

(Artykuł 104 § 3 akapit pierwszy regulaminu postępowania — Artykuły 49 i 54 TFUE — Artykuły 63 i 65 TFUE — Dyrektywa 90/435/EWG — Artykuł 3 ust. 2 — Przepisy podatkowe — Podatek dochodowy od osób prawnych — Opodatkowanie dywidend — Pobranie podatku u źródła — Zwolnienie — Posiadane minimalnego udziału w spółce dystrybuującej dywidendy — Warunki — Minimalny okres nieprzerwanego posiadania takiego udziału — Warunki — Spółki — beneficjenci będący rezydentami i niebędący rezydentami — Odmienne traktowanie)

(2012/C 366/29)

Język postępowania: portugalski

**Sąd krajowy**

Supremo Tribunal Administrativo

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Amorim Energia BV

Strona pozwana: Ministério das Finanças e da Administração Pública

Przy udziale: Ministério Público

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Supremo Tribunal Administrativo — Wykładnia art. 63 i 65 TFUE — Uregulowanie krajowe poddające dywidendy wypłacane spółkom niebędącym rezydentami reżimowi podatkowemu mniej korzystnemu niż reżim stosowany do dywidend wypłacanych spółkom będącym rezydentami — Wymóg, wobec spółek niebędących rezydentami, dłuższego minimalnego okresu posiadania akcji i większego minimalnego udziału.

**Sentencja**

1) Artykuły 63 i 65 TFUE stoją na przeszkodzie ustawodawstwu państwa członkowskiego, takiemu jak będące przedmiotem postępowania przed sądem krajowym, które nie zezwala spółce będącej rezydentem innego państwa członkowskiego posiadającej w spółce będącej rezydentem Portugalii udział wyższy niż 10 %, lecz niższy niż 20 %, na uzyskanie zwolnienia z podatku pobieranego u źródła od wypłat dywidend dokonywanych przez spółkę będącą rezydentem Portugalii i które poddaje tym samym te dywidendy podwójnemu opodatkowaniu ekonomicznemu, podczas gdy w sytuacji, gdy dywidendy są wypłacane na rzecz spółek-akcjonariuszy będących rezydentami Portugalii i posiadających udziały tego samego rodzaju, unika się takiego podwójnego opodatkowania

ekonomicznego dywidend. Jeżeli państwo członkowskie powołuje się na umowę o unikaniu podwójnego opodatkowania zawartą z innym państwem członkowskim, do sądu krajowego należy ustalenie, czy należy tę umowę brać pod uwagę, oraz sprawdzenie w stosownym przypadku, czy pozwala ona na neutralizację skutków ograniczenia swobodnego przepływu kapitału.

2) Artykuły 49 i 54 TFUE stoją na przeszkodzie ustawodawstwu państwa członkowskiego, takiemu jak będące przedmiotem postępowania przed sądem krajowym, które zezwala spółce będącej rezydentem innego państwa członkowskiego posiadającej w spółce będącej rezydentem Portugalii udział wyższy niż 20 % na uzyskanie zwrotu podatku pobieranego u źródła od wypłat dywidend dokonywanych przez spółkę będącą rezydentem Portugalii jedynie, jeżeli była w posiadaniu tego udziału w sposób nieprzerwany przez dwa lata i które opóźnia w ten sposób eliminowanie podwójnego opodatkowania ekonomicznego w porównaniu do spółek-akcjonariuszy będących rezydentami Portugalii i posiadających udziały tego samego rodzaju. Jeżeli państwo członkowskie powołuje się na umowę o unikaniu podwójnego opodatkowania zawartą z innym państwem członkowskim, do sądu krajowego należy ustalenie, czy należy tę umowę brać pod uwagę, oraz sprawdzenie w stosownym przypadku, czy pozwala ona na neutralizację skutków ograniczenia swobody przedsiębiorczości.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 130 z 30.4.2011.

**Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Densmore Ronald Dover przeciwko Parlamentowi Europejskiemu**

(Sprawa C-278/11 P) <sup>(1)</sup>

(Odwołanie — Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego — Kontrola korzystania z diet — Dieta asystencka — Wykazanie wydatków — Odzyskanie nienależnie wypłaconych kwot)

(2012/C 366/30)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Wnoszący odwołanie: Densmore Ronald Dover (przedstawiciele: D. Vaughan QC, M. Lester, barrister, i R. Collard, solicitor)

Druga strona postępowania: Parlament Europejski (przedstawiciele: D. Moore i M. Windisch, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Odwołanie od wyroku Sądu (ósma izba) z dnia 24 marca 2011 r. w sprawie T-149/09 Dover przeciwko Parlamentowi Europejskiemu, w którym Sąd stwierdził częściową nieważność decyzji sekretarza generalnego Parlamentu Europejskiego z dnia 29 stycznia 2009 r. w sprawie odzyskania określonych kwot nienależnie wypłaconych wnoszącemu odwołanie z tytułu kosztów i diet parlamentarnych.

**Sentencja**

- 1) *Odwołanie zostaje oddalone.*
- 2) *Densmore Ronald Docker zostaje obciążony kosztami postępowania.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 252 z 27.8.2011.

**Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Power-One Italy SpA przeciwko Komisji**

(Sprawa C-372/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Odwołanie — Odpowiedzialność pozaumowna — Projekt współfinansowany z instrumentu finansowego „LIFE” — Opracowanie nowego systemu dostaw energii do wykorzystywania w telefonii ruchomej (projekt „Pneuma”) — Decyzja Komisji o zakończeniu projektu i odzyskaniu wypłaconej zaliczki — Naprawienie rzekomo poniesionej szkody)*

(2012/C 366/31)

Język postępowania: włoski

**Strony**

Wnoszący odwołanie: Power-One Italy SpA (przedstawiciele: R. Giuffrida i A. Giussani, avvocati)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: P. Oliver i D. Recchia, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Odwołanie od postanowienia Sądu (szósta izba) z dnia 24 maja 2011 r. w sprawie T-489/08 Power-One Italy przeciwko Komisji, w którym Sąd odrzucił skargę zmierzającą do uzyskania naprawienia szkody poniesionej jakoby przez skarżącą w następstwie decyzji Komisji dotyczącej zamknięcia projektu „Pneuma” (LIFE04 ENV/IT/000595), mającego na celu współfinansowanie opracowania nowego systemu dostaw energii do wykorzystywania w telefonii ruchomej — Uzasadnione oczekiwania — Obowiązek uzasadnienia

**Sentencja**

- 1) *Odwołanie zostaje odrzucone.*
- 2) *Power-One Italy SpA zostaje obciążona kosztami postępowania.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 282 z 24.9.2011.

**Postanowienie Trybunału (piąta izba) z dnia 12 lipca 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Belgia) — Tate & Lyle Investments Ltd przeciwko Belgische Staat**

(Sprawa C-384/11) (<sup>1</sup>)

*(Artykuł 104 § 3 akapit pierwszy regulaminu postępowania — Artykuł 63 TFUE — Przepisy podatkowe — Wypłata dywidend — Pobór podatku u źródła — Zapobieganie opodatkowaniu kaskadowemu lub złagodzenie go — Odrębne traktowanie spółek otrzymujących dywidendy będących i niebędących rezydentami)*

(2012/C 366/32)

Język postępowania: niderlandzki

**Sąd krajowy**

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Tate & Lyle Investments Ltd

Strona pozwana: Belgische Staat

Przy udziale: Syral Belgium NV

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Wykładnia art. 63 TFUE — Ograniczenia swobodnego przepływu kapitału — Przepisy podatkowe — Podatek dochodowy od osób prawnych — Opodatkowanie dywidend — Uregulowanie krajowe przewidujące opodatkowanie podatkiem u źródła według stawki 10 % dywidend lub wypłat uznawanych za dywidendy wypłacanych przez spółki będące rezydentami — Możliwość zaliczenia kwoty tego podatku na poczet podatku dochodowego od osób prawnych istniejąca jedynie w odniesieniu do spółek będących rezydentami

**Sentencja**

Artykuł 63 TFUE należy interpretować w ten sposób, że stoi on na przeszkodzie przepisom państwa członkowskiego takim jak będące przedmiotem sprawy przed sądem krajowym, które obejmują podatkiem u źródła dywidendy wypłacone przez spółkę będącą rezydentem spółkom będącym rezydentami i niebędącym rezydentami, które posiadają w kapitale owej spółki wypłacającej udziały o wartości poniżej 10 %, lecz której wartość nabywcza wynosi co najmniej 1,2 mln EUR, przy czym wyłącznie dla spółek otrzymujących wypłaty będących rezydentami przewidują mechanizm umożliwiający złagodzenie opodatkowania kaskadowego. Jeżeli państwo członkowskie powołuje się na umowę o unikaniu podwójnego opodatkowania zawartą z innym państwem członkowskim, do sądu krajowego należy ustalenie, czy należy uwzględnić tę umowę w rozstrzyganym przez niego sporze oraz ewentualnie zbadać, czy umożliwia ona neutralizację skutków ograniczenia swobodnego przepływu kapitału.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 282 z 24.9.2011.



**Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Government of Gibraltar przeciwko Komisji Europejskiej, Królestwu Hiszpanii, Zjednoczonemu Królestwu Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej**

(Sprawa C-407/11 P) <sup>(1)</sup>

(Odwołanie — Dyrektywa 92/43/EWG — Ochrona siedlisk przyrodniczych — Wykaz terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na śródziemnomorski region biogeograficzny — Proponowane przez Królestwo Hiszpanii włączenie do wykazu terenu „Estrecho oriental” obejmującego strefę brytyjskich wód terytorialnych Gibraltaru oraz strefę pełnego morza — Skarga o stwierdzenie nieważności — Żądanie stwierdzenia częściowej nieważności — Rozdzielność — Prawo do obrony)

(2012/C 366/33)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Wnoszący odwołanie: Government of Gibraltar (przedstawiciele: D. Vaughan QC, M. Llamas, barrister)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: D. Recchia i M. K. Mifsud-Bonnici, pełnomocnicy), Królestwo Hiszpanii (przedstawiciele: N. Díaz Abad i M. Muñoz Pérez, pełnomocnicy), Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej

**Przedmiot**

Odwołanie od postanowienia Sądu (siódma izba) wydanego w dniu 24 maja 2011 r. w sprawie T-176/09 Government of Gibraltar przeciwko Komisji, w którym Sąd uznał za niedopuszczalną skargę o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2009/95/WE z dnia 12 grudnia 2008 r. przyjmującej na mocy dyrektywy Rady 92/43/EWG drugi zaktualizowany wykaz terenów mających znaczenie dla Wspólnoty składających się na śródziemnomorski region biogeograficzny [notyfikowanej jako dokument nr C(2008) 8049] w części, w jakiej dodaje ona do tego wykazu zaproponowany przez Hiszpanię teren określony jako „Estrecho oriental” (ES6120032), obejmujący strefę brytyjskich wód terytorialnych Gibraltaru oraz strefę pełnego morza.

**Sentencja**

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) Government of Gibraltar zostaje obciążony kosztami postępowania.
- 3) Królestwo Hiszpanii ponosi własne koszty postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 290 z 1.10.2011.

**Postanowienie Trybunału z dnia 27 czerwca 2012 r. — Fuchshuber Agrarhandel GmbH przeciwko Komisji Europejskiej**

(Sprawa C-491/11 P) <sup>(1)</sup>

(Odwołanie — Wspólna polityka rolna — Zakup kukurydzy od węgierskiego organu interwencyjnego — Niewystarczające zapasy — Utrzymywane uchybienie przez Komisję swoim obowiązkom kontrolnym — Odpowiedzialność pozaumowna)

(2012/C 366/34)

Język postępowania: niemiecki

**Strony**

Wnoszący odwołanie: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (przedstawiciel: G. Lehner, Rechtsanwalt)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: G. von Rintelen i D. Triantafyllou, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Odwołanie od postanowienia Sądu (druga izba) z dnia 21 lipca 2011 r. w sprawie T-451/10 Fuchshuber Agrarhandel przeciwko Komisji, mocą którego Sąd oddalił jako oczywiście pozbawioną jakiegokolwiek podstawy prawnej skargę o odszkodowanie zmierzającą do wyrównania domniemanej szkody poniesionej rzekomo ze względu na brak przeprowadzenia przez Komisję kontroli warunków wdrażania aukcji ciągłych dotyczących odsprzedaży zbóż na rynku wspólnotowym — w niniejszym wypadku kukurydzy znajdującej się w posiadaniu węgierskiego organu interwencyjnego

**Sentencja**

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) Fuchshuber Agrarhandel GmbH zostaje obciążona kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 13 z 14.1.2012.

**Postanowienie Trybunału z dnia 15 czerwca 2012 r. — United Technologies Corp. przeciwko Komisji Europejskiej**

(Sprawa C-493/11 P) <sup>(1)</sup>

(Odwołanie — Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek instalacji i obsługi wind i schodów ruchomych — Grzywny — Spółka dominująca i spółki zależne — Możliwość przypisania odpowiedzialności za zachowanie noszące znamiona naruszenia)

(2012/C 366/35)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Wnoszący odwołanie: United Technologies Corp. (przedstawiciele: A. Winckler i D. Gerard, avocats, J. Temple Lang i C. Cook, solicitors)



*Druga strona postępowania:* Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Bouquet, R. Sauer i J. Bourke, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu (ósma izba) z dnia 13 lipca 2011 r. w sprawach połączonych T-141/07, T-142/07, T-145/07 i T-146/07 General Technic-Otis i in. przeciwko Komisji, w którym Sąd oddalił skargę o częściowe stwierdzenie nieważności decyzji Komisji C(2007) 512 wersja ostateczna z dnia 21 lutego 2007 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 81 traktatu WE (sprawa COMP/E-1/38.823 — Windy i schody ruchome) w przedmiocie kartelu na rynku instalacji i obsługi wind i schodów ruchomych w Belgii, Niemczech, Luksemburgu i Niderlandach dotyczącego koordynacji postępowań przetargowych, podziału rynków, ustalania cen, podziału planów sprzedaży i związanych z nimi umów oraz wymianę informacji, a także, tytułem żądania ewentualnego, o uchylenie lub obniżenie kwoty grzywny nałożonej na skarżące — Odpowiedzialność spółki dominującej za naruszenia reguł konkurencji, jakich dopuściły się jej spółki zależne

### Sentencja

- 1) *Odwołanie zostaje odrzucone.*
- 2) *United Technologies Corporation zostaje obciążona kosztami postępowania.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 347 z 26.11.2011.

**Postanowienie Trybunału z dnia 15 czerwca 2012 r. — Otis Luxembourg Sàrl, dawniej General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV i Otis Elevator Company przeciwko Komisji Europejskiej**

(Sprawa C-494/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Odwołanie — Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek instalacji i obsługi wind i schodów ruchomych — Grzywny — Spółka dominująca i spółki zależne — Możliwość przypisania odpowiedzialności za zachowania noszące znamiona naruszenia)*

(2012/C 366/36)

Język postępowania: angielski

### Strony

*Wnoszący odwołanie:* Otis Luxembourg Sàrl, dawniej General Technic-Otis Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV, Otis Elevator Company (przedstawiciele: adwokaci A. Winckler i D. Gerard, J. Temple Lang i C. Cook, solicitors)

*Druga strona postępowania:* Komisja Europejska (przedstawiciele: A. Bouquet, R. Sauer i J. Bourke, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu (ósma izba) z dnia 13 lipca 2011 r. w sprawach połączonych T-141/07, T-142/07, T-145/07 i T-146/07 General Technic-Otis i in. przeciwko Komisji, w

którym Sąd oddalił skargę o częściowe stwierdzenie nieważności decyzji Komisji C(2007) 512 wersja ostateczna z dnia 21 lutego 2007 r. dotyczącej postępowania na mocy art. 81 traktatu WE (sprawa COMP/E-1/38.823 — Windy i schody ruchome) w przedmiocie kartelu na rynku instalacji i obsługi wind i schodów ruchomych w Belgii, Niemczech, Luksemburgu i Niderlandach dotyczącego koordynacji postępowań przetargowych, podziału rynków, ustalania cen, podziału planów sprzedaży i związanych z nimi umów oraz wymianę informacji, a także, tytułem żądania ewentualnego, o uchylenie lub obniżenie kwoty grzywny nałożonej na skarżące — Odpowiedzialność spółki dominującej za naruszenia reguł konkurencji, jakich dopuściły się jej spółki zależne

### Sentencja

- 1) *Odwołanie zostaje odrzucone.*
- 2) *Otis Luxembourg Sàrl, Otis SA, Otis GmbH & Co. OHG, Otis BV i Otis Elevator Company zostają obciążone kosztami postępowania.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 347 z 26.11.2011.

**Postanowienie Trybunału z dnia 12 lipca 2012 r. — Land Wien przeciwko Komisji Europejskiej**

(Sprawa C-608/11 P) (<sup>1</sup>)

*(Odwołanie — Energia atomowa — Rozbudowa elektrowni jądrowej Mochovce (Republika Słowacka) — Decyzja Komisji o umorzeniu postępowania w sprawie złożonej do niej skargi — Skarga o stwierdzenie nieważności — Odmowa przekazania przez Komisję żądanych dokumentów — Skarga na bezczynność — Minimalne wymogi określone w art. 44 § 1 lit. c) regulaminu postępowania przed Sądem — Niedopuszczalność)*

(2012/C 366/37)

Język postępowania: niemiecki

### Strony

*Wnoszący odwołanie:* Land Wien (przedstawiciel: W.-G. Schärf, Rechtsanwalt)

*Druga strona postępowania:* Komisja Europejska (przedstawiciele: M. Patakia, P. Oliver i G. Wilms, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Odwołanie od postanowienia Sądu (szósta izba) z dnia 20 września 2011 r. w sprawie T-267/10 Land Wien przeciwko Komisji, w którym Sąd odrzucił skargę, w której Land Wien żądał, po pierwsze, stwierdzenia nieważności decyzji Komisji z dnia 25 marca 2010 r. o umorzeniu postępowania w sprawie skargi złożonej do niej przez skarżącą, dotyczącej projektu rozbudowy bloków 3 i 4 elektrowni jądrowej Mochovce

(Republika Słowacka) i, po drugie, stwierdzenia bezczynności Komisji w rozumieniu art. 265 TFUE, ze względu na nieprzekazanie skarżącej wszystkich żądanych dokumentów dotyczących tego projektu, z naruszeniem rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145, s. 43) — Naruszenie prawa dostępu do dokumentów, art. 263 akapit czwarty TFUE, oraz traktatu Euratom

### Sentencja

- 1) *Odwołanie zostaje odrzucone.*
- 2) *Land Wien zostaje obciążony kosztami postępowania.*

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 25 z 28.01.2012.

### Skarga wniesiona w dniu 27 czerwca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Węgrom

(Sprawa C-310/12)

(2012/C 366/38)

Język postępowania: węgierski

### Strony

*Strona skarżąca:* Komisja Europejska (przedstawiciele: P. Hetsch, D. Düsterhaus i A. Sipos, pełnomocnicy)

*Strona pozwana:* Węgry

### Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie, że nie ustanawiając przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych niezbędnych w celu dostosowania swego prawa krajowego do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylającej niektóre dyrektywy (<sup>1</sup>), a w każdym razie nie przekazując tekstów tych przepisów Komisji, Węgry uchybiły zobowiązaniom ciążącym na nich na mocy art. 40 tej dyrektywy.
- nałożenie na Węgry, na podstawie art. 260 ust. 3 TFUE, okresowej kary pieniężnej w wysokości 27 316,80 EUR dziennie poczynając od dnia ogłoszenia wyroku, z uwagi na to, że Węgry nie przekazały Komisji tekstów przepisów krajowych ustanowionych w celu transpozycji dyrektywy 2008/98/WE
- obciążenie Węgier kosztami postępowania.

### Zarzuty i główne argumenty

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy jest podstawowym instrumentem prawnym w tym sektorze i wprowadza między zasadnicze pojęcia dotyczące zarządzania odpadami; mówi m.in. o tym, co należy rozumieć przez odpady, recykling czy odzysk.

Wyznaczony termin transpozycji dyrektywy upłynął w dniu 12 grudnia 2010 r. Węgry poinformowały Komisję, że nie zakończyły prac legislacyjnych prowadzonych w celu tej transpozycji. Z uwagi na to, że do chwili obecnej nie zostały ustanowione przepisy transponujące dyrektywę, Komisja stoi na stanowisku, że Węgry nie wywiązały się z obowiązku dokonania jej pełnej transpozycji.

Zgodnie z art. 260 ust. 3 TFUE przy skardze o stwierdzenie uchybienia składanej na podstawie art. 258 TFUE Komisja może wnosić o to, by w wyroku stwierdzającym uchybienie Trybunał Sprawiedliwości zobowiązał dane państwo członkowskie do poinformowania Komisji o środkach transponujących dyrektywę przyjętą zgodnie z procedurą prawodawczą lub może wskazać kwotę ryczałtu lub okresowej kary pieniężnej, którą powinno zapłacić to państwo, a którą Komisja uważa za adekwatną do okoliczności. Na podstawie komunikatu Komisji dotyczącego stosowania art. 260 ust. 3 TFUE (<sup>2</sup>) Komisja obliczyła proponowaną kwotę okresowej kary pieniężnej według metody przewidzianej w komunikacie Komisji dotyczącym stosowania art. 228 WE.

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 312, s. 3.

(<sup>2</sup>) Dz.U. C 12 z 15.1.2011, s. 1

### Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Handelsgericht Wien (Austria) w dniu 30 lipca 2012 r. — Michael Timmel przeciwko Aviso Zeta AG

(Sprawa C-359/12)

(2012/C 366/39)

Język postępowania: niemiecki

### Sąd krajowy

Handelsgericht Wien

### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

*Strona skarżąca:* Michael Timmel

*Interwient uboczny po stronie powoda:* Lore Tinhofer

*Strona pozwana:* Aviso Zeta AG

### Pytania prejudycjalne

- 1) Czy art. 22 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonującego dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam (rozporządzenia 809/2004) (<sup>1</sup>) należy interpretować w ten sposób, że informacje zasadniczo wymagane obowiązkowo, które nie były jeszcze znane w momencie zatwierdzenia prospektu emisyjnego podstawowego, niemniej są już znane w momencie publikacji suplementu do prospektu emisyjnego, należy włączyć do tego suplementu?

2) Czy ustanawiający odstępstwo przepis art. 22 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonującego dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam (rozporządzenia 809/2004), zgodnie z którym można nie zamieścić informacji, o których mowa w art. 22 ust. 1 zdanie trzecie, znajduje zastosowanie również wtedy, jeśli te (obowiązkowo wymagane) informacje były znane przed datą emisji, ale po publikacji prospektu emisyjnego podstawowego, w którym nie były one zawarte?

3) Czy można mówić o prawidłowej publikacji, jeśli został opublikowany tylko prospekt emisyjny podstawowy bez bezwzględnie koniecznych informacji, o których mowa w art. 22 ust. 1 zdanie trzecie rozporządzenia Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonującego dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam (rozporządzenia 809/2004), w szczególności (w przypadku papierów wartościowych o nominale jednostkowym poniżej 50 000 EUR) zgodnie z załącznikiem V i nie miała miejsca publikacja ostatecznych warunków?

4) Czy wymóg ustanowiony w art. 29 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonującego dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam (rozporządzenia 809/2004), aby prospekt emisyjny lub prospekt emisyjny podstawowy był łatwo dostępny po wejściu na stronę internetową, gdzie są upubliczniane, jest spełniony

a) jeśli do wejścia na stronę, ściągnięcia oraz wydrukowania konieczna jest rejestracja na stronie internetowej, na którą można potem wejść, przy czym dla zarejestrowania niezbędne jest wyrażenie zgody na wyłączenie odpowiedzialności i podanie adresu poczty elektronicznej, lub

b) jeśli należy z tego tytułu uiścić opłatę lub

c) jeśli darmowy dostęp elementów prospektu emisyjnego jest ograniczony do dwóch dokumentów miesięcznie, jednakże do otrzymania wszystkich obowiązkowych informacji, o których mowa w art. 22 ust. 1 zdanie trzecie rozporządzenia Komisji (WE) nr 809/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. wykonującego dyrektywę 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie informacji zawartych w prospektach emisyjnych oraz formy, włączenia przez odniesienie i publikacji takich prospektów emisyjnych oraz rozpowszechniania reklam (rozporządzenia 809/2004), konieczne jest ściągnięcie co najmniej trzech dokumentów?

5) Czy przepis art. 14 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2003/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 listopada 2003 r. w sprawie prospektu emisyjnego publikowanego w związku z publiczną ofertą lub dopuszczeniem do obrotu papierów wartościowych i zmieniającej dyrektywę 2001/34/WE (dyrektywy 2003/71/EG) <sup>(2)</sup> należy interpretować w ten sposób, że prospekt emisyjny podstawowy musi zostać udostępniony w siedzibie emitenta i pośrednika finansowego?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 149, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 345, s. 64.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof (Niemcy) w dniu 17 sierpnia 2012 r. — Finanzamt Dortmund-West przeciwko Klinikum Dortmund gGmbH**

(Sprawa C-366/12)

(2012/C 366/40)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd krajowy**

Bundesfinanzhof

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Finanzamt Dortmund-West

Strona pozwana: Klinikum Dortmund gGmbH

**Pytania prejudycjalne**

1) Czy działalność towarzysząca musi oznaczać usługę zgodnie z art. 6 ust. 1 szóstej dyrektywy Rady z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych 77/388/EWG?

2) Jeżeli na pytanie 1 należy udzielić odpowiedzi przeczącej: Czy działalność towarzysząca opiece szpitalnej i medycznej ma miejsce tylko wówczas, gdy działalność ta jest wykonywana przez tego samego podatnika, który świadczy również opiekę szpitalną i medyczną?

3) Jeżeli na pytanie 2 należy udzielić odpowiedzi przeczącej: Czy działalność towarzysząca ma także miejsce wówczas, gdy opieka medyczna jest zwolniona z podatku nie na podstawie art. 13 część A ust. 1 lit. b) szóstej dyrektywy Rady z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych 77/388/EWG, lecz na podstawie lit. c) tego przepisu?

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Székesfehérvári Törvényszék (Węgry) w dniu 13 sierpnia 2012 r. — Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft. przeciwko Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága**

(Sprawa C-385/12)

(2012/C 366/41)

Język postępowania: węgierski

#### Sąd krajowy

Székesfehérvári Törvényszék

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Hervis Sport- és Divatkereskedelmi Kft.

Strona pozwana: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

#### Pytania prejudycjalne

Czy fakt, że podatnicy prowadzący działalność w zakresie handlu detalicznego mają obowiązek uiszczania podatku szczególnego, jeżeli ich roczny obrót netto jest wyższy niż 500 000 000 HUF, jest zgodny z postanowieniami traktatów WE regulującymi ogólną zasadę [nie]dyskryminacji (art. 18 TFUE i 26 TFUE), zasadę swobody przedsiębiorczości (art. 49 TFUE), zasadę równości traktowania (art. 54 TFUE), zasadę równych udziałów finansowych w kapitale spółek w rozumieniu art. 54 (art. 55 TFUE), zasadę swobody [świadczania] usług (art. 56 TFUE), zasadę swobodnego przepływu kapitału (art. 63 TFUE i 65 TFUE) oraz zasadę równości obciążeń podatkowych przedsiębiorstw (art. 110 TFUE)?

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Cour d'appel (Luksemburg) w dniu 27 sierpnia 2012 r. — État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines przeciwko Edenred Luxembourg SA**

(Sprawa C-395/12)

(2012/C 366/42)

Język postępowania: francuski

#### Sąd krajowy

Cour d'appel

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: État du Grand-duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines.

Strona pozwana: Edenred Luxembourg SA.

#### Pytania prejudycjalne

Czy usługi świadczone przez wystawcę bonów restauracyjnych w Luksemburgu na rzecz przedsiębiorców prowadzących restauracje zrzeszonych w jego sieci akceptującej te bonony są zwolnione w całości lub w części z podatku VAT na podstawie postanowień art. 13 część B lit. d) pkt 3 szóstej dyrektywy Rady 77/388/EWG<sup>(1)</sup> z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednoliczona podstawa wymiaru podatku z późn. zmianami, jeżeli wiadomo, że bon restauracyjny stanowi tytuł płatniczy jedynie za całość oraz że usługi te nie mają na celu zagwarantowania zapłaty za posiłek spożyty przez pracownika pracodawcy będącego klientem (*ibid.* B, d, 2), biorąc pod uwagę, że chodzi o bon restauracyjny wydany przez pracodawcę na rzecz jego pracowników w ramach uregulowania krajowego opisanego powyżej, oraz to, że zrzeszenie w sieci bonów restauracyjnych umożliwia korzystanie z klienteli składającej się z pracowników pracodawców będących klientami wystawcy bonów restauracyjnych, jak również i to, iż przejmuje on koszty postępowania związanego z bonami restauracyjnymi

<sup>(1)</sup> Dz.U. 145, s. 1.

#### Skarga wniesiona w dniu 11 września 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Republice Cypryjskiej

(Sprawa C-412/12)

(2012/C 366/43)

Język postępowania: grecki

#### Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: G. Zavvos, pełnomocnik, D. Düsterhaus, pełnomocnik)

Strona pozwana: Republika Cypryjska

#### Żądania strony skarżącej

— Stwierdzenie, że Republika Cypryjska uchybiła zobowiązaniom, które ciążyą na niej na podstawie art. 14 dyrektywy Rady 1999/31/WE<sup>(1)</sup> z dnia 26 kwietnia 1999 r. w sprawie składowania odpadów, ponieważ wszystkie miejsca niekontrolowanego zbytu odpadów funkcjonujące na terytorium cypryjskim nie zostały zamknięte lub dostosowane do wymogów dyrektywy;

— obciążenie Republiki Cypryjskiej kosztami postępowania.



### Zarzuty i główne argumenty

- Zgodnie z art. 14 dyrektywy 1999/31/WE istniejące składowiska odpadów, które już działały w momencie transpozycji dyrektywy do prawa krajowego, mogą nadal działać jedynie wtedy, gdy środki wymagane przez uregulowania europejskie zostały podjęte najpóźniej do dnia 16 lipca 2009 r.; w przeciwnym wypadku muszą one zostać zamknięte.
- Same władze cypryjskie przyznały, że ze 115 miejsc niekontrolowanego zbytu odpadów (które z racji „niekontrolowanego” charakteru usuwania odpadów i zarządzania odpadami nie spełniają kryteriów art. 14 dyrektywy 1999/31/WE, w związku z czym nie mogą one kontynuować działalności), które działały już na terytorium cypryjskim, dwa nadal funkcjonują w prowincjach Nikozji i Limassol oraz że nie przewidują one ich zamknięcia przed połową 2015 r. lub początkiem 2016 r.
- Zwraca się uwagę na to, że nastąpiła pewna poprawa w zarządzaniu odpadami na terytorium cypryjskim, niemniej stwierdzona poprawa nastąpiła ze znacznym opóźnieniem, ponieważ zgodnie z art. 14 dyrektywy 1999/31/WE wymagane środki powinny być zostały podjęte najpóźniej do dnia 16 lipca 2009 r. i mimo to, jak przyznają władze cypryjskie, dwa miejsca niekontrolowanego zbytu odpadów nadal działają bez kontroli i w ten sposób naruszenie art. 14 dyrektywy nadal ma miejsce i nie można oczekiwać położenia kresu temu naruszeniu przed upływem co najmniej kolejnych trzech lat.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 182, s. 1.

### Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Arbeitsgericht Nienburg (Niemcy) w dniu 13 września 2012 r. — Bianca Brandes przeciwko Land Niedersachsen

(Sprawa C-415/12)

(2012/C 366/44)

Język postępowania: niemiecki

#### Sąd krajowy

Arbeitsgericht Nienburg

#### Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Bianca Brandes

Strona pozwana: Land Niedersachsen

#### Pytanie prejudycjalne

Czy właściwe prawo Unii, w szczególności klauzulę 4 pkt 1 i 2 Porozumienia ramowego w sprawie pracy w niepełnym wymiarze godzin w załączniku do dyrektywy 97/81 dotyczącej Porozumienia ramowego dotyczącego pracy w niepełnym wymiarze godzin zawartego przez UNICE, CEEP oraz ETUC <sup>(1)</sup>, w brzmieniu zmienionym dyrektywą 98/23 <sup>(2)</sup>, należy interpretować w ten sposób, że sprzeciwiają się mu prawo krajowe,

obowiązujące zbiorowe układy pracy lub praktyka, według których przy zmianie wymiaru zatrudnienia pracownika związanej ze zmianą liczby dni roboczych w tygodniu wymiar jeszcze niewykorzystanego prawa do urlopu wypoczynkowego — którego wykonanie nie było możliwe przez pracownika w okresie odniesienia — zostaje dostosowany w ten sposób, że wyrażone w tygodniach prawo do urlopu wprawdzie pozostaje takie samo pod względem wysokości, jednakże przy tym wyrażone w dniach prawo do urlopu zostaje przeliczone na nowy wymiar zatrudnienia?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 97/81/WE z dnia 15 grudnia 1997 r., Dz.U. 1998, L 14, s. 9.

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 98/23/WE z dnia 7 kwietnia 1998 r. w sprawie rozszerzenia dyrektywy 97/81/WE w sprawie porozumienia ramowego dotyczącego pracy w niepełnym wymiarze godzin zawartego przez Europejską Unię Konfederacji Przemysłowych i Pracodawców (UNICE), Europejskie Centrum Przedsiębiorstw Publicznych (CEEP) oraz Europejską Konfederację Związków Zawodowych (ETUC) na Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, Dz.U. L 131, s. 10.

### Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Włochy) w dniu 14 września 2012 r. — Crono Service Scarl i in. przeciwko Roma Capitale

(Sprawa C-419/12)

(2012/C 366/45)

Język postępowania: włoski

#### Sąd odsyłający

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

#### Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Crono Service Scarl i in.

Strona pozwana: Roma Capitale

#### Pytanie prejudycjalne

Czy art. 49 TFUE, art. 3 TUE, art. 3, 4, 5, i 6 oraz art. 101 i 102 TFUE stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 3 ust. 3 art. 8 ust. 3 i art. 11 ustawy nr 21 z 1992 r., w zakresie w jakim stanowią odpowiednio, że „siedziba przewoźnika i garaż muszą znajdować się wyłącznie na terenie gminy, która wydała zezwolenie”; że „w celu uzyskania i utrzymania zezwolenia na usługi najmu z kierowcą obowiązkowe jest posiadanie na podstawie ważnego tytułu prawnego, siedziby, garażu lub pomostu cumowniczego położonych na terytorium gminy, która wydała zezwolenie” i że „[...] zamówienia przewozu w ramach usługi najmu z kierowcą składa się w garażu. Rozpoczęcie i zakończenie każdej pojedynczej usługi najmu z kierowcą muszą nastąpić w garażu znajdującym się w gminie, która wydała zezwolenie, z uwzględnieniem powrotu do tego garażu, natomiast odbiór i dostarczenie użytkownika do punktu docelowego mogą nastąpić również na terenie innych gmin”?

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Włochy) w dniu 14 września 2012 r. — Anitrav przeciwko Roma Capitale**

(Sprawa C-420/12)

(2012/C 366/46)

Język postępowania: włoski

**Sąd odsyłający**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Strony w postępowaniu głównym**

Strona skarżąca: Associazione Nazionale Imprese Trasporto Viaggiatori (Anitrav)

Strona pozwana: Roma Capitale

**Pytanie prejudycjalne**

Czy art. 49 TFUE, art. 3 TUE, art. 3, 4, 5, i 6 oraz art. 101 i 102 TFUE stoją na przeszkodzie stosowaniu art. 3 ust. 3 art. 8 ust. 3 i art. 11 ustawy nr 21 z 1992 r., w zakresie w jakim stanowią odpowiednio, że „siedziba przewoźnika i garaż muszą znajdować się wyłącznie na terenie gminy, która wydała zezwolenie”; że „w celu uzyskania i utrzymania zezwolenia na usługi najmu z kierowcą obowiązkowe jest posiadanie na podstawie ważnego tytułu prawnego, siedziby, garażu lub pomostu cumowniczego położonych na terytorium gminy, która wydała zezwolenie” i że „[...] zamówienia przewozu w ramach usługi najmu z kierowcą składa się w garażu. Rozpoczęcie i zakończenie każdej pojedynczej usługi najmu z kierowcą muszą nastąpić w garażu znajdującym się w gminie, która wydała zezwolenie, z uwzględnieniem powrotu do tego garażu, natomiast odbiór i dostarczenie użytkownika do punktu docelowego mogą nastąpić również na terenie innych gmin”?

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administrativen sad Sofia-grad (Bułgaria) w dniu 26 września 2012 r. — „Slancheva sila” EOOD przeciwko Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” — Razplashatelna agentsia**

(Sprawa C-434/12)

(2012/C 366/47)

Język postępowania: bułgarski

**Sąd krajowy**

Administrativen sad Sofia-grad

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: „Slancheva sila” EOOD

Strona pozwana: Izpalnitelniat direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” — Razplashatelna agentsia

**Pytania prejudycjalne**

- 1) Jak należy interpretować pojęcie „sztucznego stworzenia warunków” w rozumieniu art. 4 pkt 8 rozporządzenia nr 65/2011<sup>(1)</sup>?
- 2) Czy art. 4 pkt 8 rozporządzenia nr 65/2011 należy interpretować w ten sposób, że stoi on na przeszkodzie art. 7 ust. 2 bułgarskiego rozporządzenia nr 29 z dnia 11 sierpnia 2008, zgodnie z którym nie przyznaje się pomocy finansowej wnioskodawcom/beneficjentom, jeżeli zostanie stwierdzone, że sztucznie stworzyli warunki otrzymania pomocy dla uzyskania korzyści sprzecznej z celami systemu wsparcia?
- 3) Czy art. 4 pkt 8 rozporządzenia nr 65/2011 należy interpretować w ten sposób, że stoi on na przeszkodzie orzecznictwu w Republice Bułgarii, zgodnie z którym warunki uzyskania korzyści sprzecznej z celami systemu wsparcia są stworzone sztucznie, jeżeli między wnioskodawcami istnieje więź prawna?
- 4) Czy korzystanie przez różnych wnioskodawców będących niezależnymi podmiotami prawa z sąsiadujących ze sobą niezależnych działek, które przed złożeniem wniosku były częściami jednej tylko działki, oraz stwierdzenie więzi faktycznej, jak przykładowo ci sami pełnomocnicy, oferenci, wykonawcy, te same siedziby i adresy wnioskodawców, stanowią „sztuczne stworzenie warunków”?
- 5) Czy musi zostać stwierdzona zamierzona koordynacja między wnioskodawcami i/lub osobą trzecią, mająca na celu uzyskanie korzyści przez konkretnego wnioskodawcę?
- 6) Na czym polega korzyść w rozumieniu art. 4 pkt 8 rozporządzenia nr 65/2011, a w szczególności czy musi się ona wyrazić w sporządzeniu wielu mniejszych propozycji inwestycyjnych, co ma na celu, by konkretny wnioskodawca otrzymał dofinansowanie w maksymalnej wysokości 200 000 EUR na każdą z tych propozycji, nawet jeżeli zostały złożone przez różnych wnioskodawców?
- 7) Czy art. 4 pkt 8 rozporządzenia nr 65/2011 należy interpretować w ten sposób, że stoi on na przeszkodzie orzecznictwu w Republice Bułgarii, zgodnie z którym kryteria zastosowania normy stanowią trzy przesłanki kumulatywne: 1) brak niezależności funkcjonalnej lub stwierdzenie sztucznego stworzenia warunków dla otrzymania wsparcia 2) dla uzyskania korzyści i 3) sprzecznie z celami systemu wsparcia?

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Komisji (UE) nr 65/2011 z dnia 27 stycznia 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w odniesieniu do wprowadzenia procedur kontroli oraz do zasady wzajemnej zgodności w zakresie środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz.U. L 25, s. 8).

**Odwołanie od wyroku Sądu (szósta izba) wydanego w dniu 12 lipca 2012 r. w sprawie T-170/11 Rivella International AG przeciwko Urzędowi Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory), wniesione w dniu 3 października 2012 r. przez Rivella International AG**

**(Sprawa C-445/12 P)**

(2012/C 366/48)

*Język postępowania: niemiecki*

**Strony**

*Wnoszący odwołanie:* Rivella International AG (przedstawiciele: adwokaci C. Spintig, S. Pietzcker, R. Jacobs)

*Druga strona postępowania:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

**Żądania wnoszącego odwołanie**

- uchylenie zaskarżonego wyroku i przekazanie sprawy Sądowi celem ponownego rozpoznania;
- obciążenie strony pozwanej kosztami postępowania odwoławczego oraz kosztami postępowania w pierwszej instancji.

**Zarzuty i główne argumenty**

Niniejsze odwołanie skierowane jest przeciwko wyrokowi Sądu (szósta izba) z dnia 12 lipca 2012 r. wydanemu w przedmiocie skargi na decyzję Czwartej Izby Odwoławczej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) z dnia 10 stycznia 2011 r. (sprawa R 534/2010-4) dotyczącej postępowania w sprawie sprzeciwu między Rivella International AG a Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas.

Wnosząca odwołanie podnosi następujące zarzuty:

Sąd naruszył art. 42 ust. 2 i 3 rozporządzenia nr 207/2009 <sup>(1)</sup>, ponieważ:

- zażądał przedstawienia dowodu rzeczywistego używania znaku, na którym został oparty sprzeciw, mimo że znak ten nie jest wspólnotowym znakiem towarowym ani „wcześniejszym krajowym znakiem towarowym”, a jedynie niemiecką częścią znaku objętego rejestracją międzynarodową;
- stanął na stanowisku, że kwestia obszaru używania wcześniejszego objętego (międzynarodową) rejestracją znaku towarowego została wyczerpująco uregulowana w rozporządzeniu nr 207/2009, w związku z czym prawo krajowe państw członkowskich winno obowiązywać wyłącznie w sposób uzupełniający;

— nie zważył, że tego rodzaju wykładnia prowadzi do skutków niezamierzonych przez rozporządzenie nr 207/2009, zwłaszcza zaś przez jego motyw 3, a mianowicie do rozdziału pomiędzy zarejestrowaniem a możliwością używania wspólnotowego znaku towarowego poza przypadkami wyraźnie uregulowanymi w rozporządzeniu.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) z dnia 26 lutego 2009 r. w sprawie wspólnotowego znaku towarowego (Dz.U. L 78, s. 1)

**Postanowienie prezesa ósmej izby Trybunału z dnia 5 lipca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Królestwu Szwecji**

**(Sprawa C-70/11 P) <sup>(1)</sup>**

(2012/C 366/49)

*Język postępowania: szwedzki*

Prezes ósmej izby Trybunału zarządził wykreślenie sprawy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 120 z 16.4.2011.

**Postanowienie Prezesa Trybunału z dnia 6 sierpnia 2012 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Juzgado Contencioso-Administrativo — Hiszpania) — Susana Natividad Martínez Álvarez przeciwko Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias**

**(Sprawa C-194/11) <sup>(1)</sup>**

(2012/C 366/50)

*Język postępowania: hiszpański*

Prezes Trybunału zarządził wykreślenie sprawy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 226 z 30.7.2011.

**Postanowienie Prezesa Trybunału z dnia 11 lipca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Zhejiang Xinshiji Foods Co. Ltd, Hubei Xinshiji Foods Co. Ltd, Radzie Unii Europejskiej**

**(Sprawa C-195/11 P) <sup>(1)</sup>**

(2012/C 366/51)

*Język postępowania: angielski*

Prezes Trybunału zarządził wykreślenie sprawy.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 179 z 18.6.2011.



## SĄD

Wyrok Sądu z dnia 9 października 2012 r. — Włochy przeciwko Komisji

(Sprawa T-426/08) <sup>(1)</sup>

(EFOGR — Sekcja Gwarancji — EFRG — Wydatki wyłączone z finansowania — Owoce i warzywa — Cukier — Przetwórstwo owoców cytrusowych — Mleko — Rośliny uprawne — Ryczałtowa korekta finansowa — Proporcjonalność — Obowiązek uzasadnienia — Brak błędu w ocenie)

(2012/C 366/52)

Język postępowania: włoski

### Strony

Strona skarżąca: Republika Włoch (przedstawiciel: P. Gentili, avvocato dello Stato)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: P. Rossi i F. Jimeno Fernández, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji 2008/582/WE z dnia 8 lipca 2008 r. wyłączającej z finansowania wspólnotowego niektóre wydatki poniesione przez państwa członkowskie w ramach Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) oraz Europejskiego Funduszu Rolniczego Gwarancji (EFRG) (Dz.U. L 186, s. 39), w zakresie w jakim wyłącza ona z finansowania wspólnotowego 174 704 912,66 EUR wydatków poniesionych przez Republikę Włoską.

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Republika Włoch pokrywa własne koszty oraz koszty poniesione przez Komisję Europejską.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 301 z 22.11.2008.

Wyrok Sądu z dnia 5 października 2012 r. — Evropaiki Dynamiki przeciwko Komisji

(Sprawa T-591/08) <sup>(1)</sup>

(Zamówienia publiczne na usługi — Procedura przetargowa — Świadczenie usług informatycznych — Sklasyfikowanie oferenta na drugim miejscu w procedurze kaskadowej — Skarga o stwierdzenie nieważności — Podstawy wykluczenia z postępowania przetargowego — Konflikt interesu — Obowiązek uzasadnienia — Oczywisty błąd w ocenie — Równość traktowania — Odpowiedzialność pozaumowna)

(2012/C 366/53)

Język postępowania: angielski

### Strony

Strona skarżąca: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateny, Grecja) (przedstawiciele: adwokaci N. Korogiannakis i P. Katsimani)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo B. Simon i E. Manhaeve, pełnomocnicy, wspierani przez adwokata P. Wytincka, następnie E. Manhaeve, wspierany przez adwokatów P. Wytincka i B. Hoorelbeke'a)

### Przedmiot

Po pierwsze, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji z dnia 17 października 2008 r. w sprawie sklasyfikowania skarżącej, w związku ze złożonymi przez nią ofertami w przetargu zatytułowanym „Technologie informatyczne w dziedzinie statystyki”, dotyczącym usług w zakresie doradztwa i rozwoju formatów wymiany danych i metadanych statystycznych (SDMX) (Dz.U. 2008/S 120-159017), na drugim miejscu wśród wykonawców w kaskadzie dla części nr 2 i 3, a także wszystkich późniejszych związanych z tym decyzji, w tym decyzji o udzieleniu zamówienia innym oferentom, sklasyfikowanym na pierwszym miejscu w kaskadzie dla tych części, a po drugie, wniosek o odszkodowanie.

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE zostaje obciążona własnymi kosztami oraz kosztami poniesionymi przez Komisję Europejską.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 82 z 4.4.2009.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Ningbo Yonghong Fasteners przeciwko Radzie**

(Sprawa T-150/09) <sup>(1)</sup>

(Dumping — Przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chin — Status przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej — Termin na przyjęcie decyzji w przedmiocie tego statusu — Oczywisty błąd w ocenie — Ciężar dowodu — Dostosowanie kosztów — Artykuł 2 ust. 5 oraz art. 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 384/96 (obecnie art. 2 ust. 5 oraz art. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1225/2009))

(2012/C 366/54)

Język postępowania: angielski

**Strony**

*Strona skarżąca:* Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd (Zhoushan, Chiny) (przedstawiciele: F. Graafsma i J. Cornelis, adwokaci)

*Strona pozwana:* Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: początkowo J.-P. Hix, pełnomocnik, wspierany przez G. Berrischa i G. Wolfa, adwokatów, następnie J.-P. Hix i B. Driessen, pełnomocnicy, wspierani przez G. Berrischa)

*Interwenienci popierający żądania strony pozwanej:* Komisja Europejska (przedstawiciele: H. van Vliet i C. Clyne, pełnomocnicy) i European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Bruksela, Belgia) (przedstawiciele: początkowo J. Bourgeois, Y. van Gerven i E. Wältare, następnie J. Bourgeois, adwokaci)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności rozporządzenia Rady (WE) nr 91/2009 z dnia 26 stycznia 2009 r. nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 29, s. 1).

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Ningbo Yonghong Fasteners Co. Ltd pokrywa własne koszty oraz koszty poniesione przez Radę Unii Europejskiej i European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Komisja Europejska pokrywa własne koszty.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 141 z 20.6.2009.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Grecja przeciwko Komisji**

(Sprawa T-158/09) <sup>(1)</sup>

(EFOGR — Sekcja Gwarancji — Wydatki wyłączone z finansowania — Rozliczenie rachunków agencji płatniczych państw członkowskich dotyczących wydatków finansowanych przez EFOGR — Zaniedbania państwa członkowskiego przy odzyskiwaniu kwot niesłusznie wypłaconych — Obciążenie państwa członkowskiego konsekwencjami finansowymi nieodzyskania)

(2012/C 366/55)

Język postępowania: grecki

**Strony**

*Strona skarżąca:* Republika Grecka (przedstawiciele: I. Chalkias, S. Papaioannou i V. Karra, pełnomocnicy)

*Strona pozwana:* Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Jimeno Fernández i E. Tserepa-Lacombe, pełnomocnicy, wspierani przez adwokata N. Korogiannakisa)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności lub dokonania zmiany decyzji Komisji C(2009) 810 z dnia 13 lutego 2009 r. dotyczącej konsekwencji finansowych, które należy wyciągnąć w ramach rozliczenia wydatków finansowanych z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR), w niektórych przypadkach nieprawidłowości, jakich dopuściły się podmioty gospodarcze, w zakresie, w jakim decyzja ta wyłącza z finansowania wspólnotowego kwotę 13 348 979,02 EUR i obciąża nią Republikę Grecką.

**Sentencja**

- 1) Stwierdza się nieważność decyzji Komisji C(2009) 810 z dnia 13 lutego 2009 r. dotyczącej konsekwencji finansowych, które należy wyciągnąć w ramach rozliczenia wydatków finansowanych z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR), w niektórych przypadkach nieprawidłowości, jakich dopuściły się podmioty gospodarcze, w zakresie, w jakim kończy ona postępowanie w sprawach EL/1993/01 i EL/1994/031 oraz obciąża z tego tytułu Republikę Grecką kwotami 519 907 i 300 914,99 EUR.
- 2) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 3) Republika Grecka pokrywa cztery piąte własnych kosztów oraz cztery piąte kosztów poniesionych przez Komisję Europejską.
- 4) Komisja pokrywa jedną piątą własnych kosztów oraz jedną piątą kosztów poniesionych przez Republikę Grecką.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 153 z 4.7.2009.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Shanghai Biaoou High-Tensile Fastener i Shanghai Prime Machinery przeciwko Radzie**

(Sprawa T-170/09) <sup>(1)</sup>

(*Dumping — Przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chin — Status przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej — Termin na przyjęcie decyzji w przedmiocie tego statusu — Zasada dobrej administracji — Ciężar dowodu — Obowiązek uzasadnienia — Artykuł 2 ust. 7 lit. b) i c) oraz art. 2 ust. 10 rozporządzenia (WE) nr 384/96 (obecnie art. 2 ust. 7 lit. b) i c) oraz art. 2 ust. 10 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009)*)

(2012/C 366/56)

Język postępowania: angielski

**Strony**

*Strona skarżąca:* Shanghai Biaoou High-Tensile Fastener Co. Ltd (Baoshan, Chiny); i Shanghai Prime Machinery Co. Ltd (Szanghaj, Chiny) (przedstawiciele: początkowo K. Adamantopoulos i Y. Melin, następnie Y. Melin, V. Akritidis i F. Crespo, adwokaci)

*Strona pozwana:* Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: początkowo J.-P. Hix, pełnomocnik, wspierany przez G. Berrischa i G. Wolfa, adwokatów, następnie J.-P. Hix i B. Driessen, pełnomocnicy, wspierani przez adwokata G. Berrischa)

*Interwenienci popierający żądania strony pozwanej:* Komisja Europejska (przedstawiciele: H. van Vliet i C. Clyne, pełnomocnicy) i European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Bruksela, Belgia) (przedstawiciele: początkowo J. Bourgeois, Y. van Gerven i E. Wäktare, następnie J. Bourgeois, adwokaci)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia częściowej nieważności rozporządzenia Rady (WE) nr 91/2009 z dnia 26 stycznia 2009 r. nakładającego ostateczne cło antidumpingowe na przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 29, s. 1).

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Shanghai Biaoou High-Tensile Fasteners Co. Ltd i Shanghai Prime Machinery Co. Ltd pokrywają własne koszty oraz koszty poniesione przez Radę Unii Europejskiej i European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Komisja Europejska pokrywa własne koszty.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 153 z 4.7.2009.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Gem-Year i Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) przeciwko Radzie**

(Sprawa T-172/09) <sup>(1)</sup>

(*Dumping — Przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chin — Poparcie skargi przez przemysł wspólnotowy — Definicja przedmiotowego towaru — Szkoda — Status przedsiębiorstwa działającego w warunkach gospodarki rynkowej — Koszty ważniejszych nakładów właściwie odzwierciedlające wartości rynkowe — Artykuł 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 384/96 (obecnie art. 2 ust. 7 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1225/2009)*)

(2012/C 366/57)

Język postępowania: angielski

**Strony**

*Strona skarżąca:* Gem-Year Industrial Co. Ltd (Zhejiang, Chiny) i Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (Zhejiang) (przedstawiciele: K. Adamantopoulos i Y. Melin, następnie Y. Melin, V. Akritidis i F. Crespo, adwokaci)

*Strona pozwana:* Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: początkowo J.-P. Hix, pełnomocnik, wspierany przez G. Berrischa i G. Wolfa, adwokatów, następnie J.-P. Hix i B. Driessen, pełnomocnicy, wspierani przez G. Berrischa)

*Interwenienci popierający żądania strony pozwanej:* Komisja Europejska (przedstawiciele: H. van Vliet i C. Clyne, pełnomocnicy) i European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (Bruksela, Belgia) (przedstawiciele: początkowo J. Bourgeois, Y. van Gerven i E. Wäktare, następnie J. Bourgeois, adwokaci)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności rozporządzenia Rady (WE) nr 91/2009 z dnia 26 stycznia 2009 r. nakładającego ostateczne cło antidumpingowe na przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 29, s. 1).

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Gem-Year Industrial Co. Ltd i Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd pokrywają własne koszty oraz koszty poniesione przez Radę Unii Europejskiej i European Industrial Fasteners Institute AISBL.
- 3) Komisja Europejska pokrywa własne koszty.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 153 z 4.7.2009.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Evropaiki Dynamiki przeciwko Komisji Europejskiej**

(Sprawa T-247/09) <sup>(1)</sup>

*(Zamówienia publiczne na usługi — Postępowanie przetargowe — Usługi w zakresie produkcji i rozpowszechniania Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej oraz powiązanych nośników pozasieciowych i sieciowych — Odrzucenie oferty oferenta oraz decyzja o udzieleniu zamówienia innemu oferentowi — Obowiązek uzasadnienia — Równość traktowania — Oczywisty błąd w ocenie — Odpowiedzialność pozaumowna)*

(2012/C 366/58)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Strona skarżąca: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateny, Grecja) (przedstawiciele: N. Korogiannakis i M. Dermitzakis, adwokaci)

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: N. Bambara i E. Manhaeve, pełnomocnicy, wspierani początkowo przez N. Dimopoulos, solicitor, następnie przez E. Petrissi, adwokata oraz ostatecznie przez O. Graber-Soudry, solicitor)

**Przedmiot**

Po pierwsze, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Urzędu Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich z dnia 7 kwietnia 2009 r. odrzucającej ofertę przedstawioną przez skarżącą w ramach postępowania przetargowego dotyczącego usług w zakresie produkcji i rozpowszechniania Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej oraz powiązanych nośników pozasieciowych i sieciowych, a także decyzji późniejszych względem decyzji Urzędu Publikacji w tym decyzji o udzieleniu zamówienia innemu oferentowi oraz, po drugie, żądanie odszkodowania.

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE pokrywa własne koszty, jak również koszty poniesione przez Komisję Europejską.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 205 z 29.8.2009.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Sviluppo Globalne przeciwko Komisji**

(Sprawa T-183/10) <sup>(1)</sup>

*(Zamówienia publiczne na usługi — Procedura przetargowa — Świadczenie pomocy technicznej rządowi Syrii — Odrzucenie kandydatury — Obowiązek uzasadnienia)*

(2012/C 366/59)

Język postępowania: włoski

**Strony**

Strona skarżąca: Sviluppo Globale GEIE (Rzym, Włochy) (przedstawiciele: F. Sciaudone, R. Sciaudone i A. Neri, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Erlbacher, pełnomocnik, wspierany przez adwokata P. Manziniego)

**Przedmiot**

Stwierdzenie nieważności decyzji Komisji z dnia 14 lutego 2010 r. w sprawie niedopuszczenia oferty złożonej przez skarżącą w przetargu ograniczonym EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (Dz.U. 2009/S 223-319862) dotyczącego świadczenia usług pomocy technicznej dla rządu syryjskiego na rzecz programu decentralizacji i rozwoju lokalnego.

**Sentencja**

- 1) Stwierdza się nieważność decyzji Komisji z dnia 14 lutego 2010 r. w sprawie niedopuszczenia kandydatury złożonej przez skarżącą w ramach przetargu ograniczonego EUROPEAID/129038/C/SER/SYR (Dz.U. 2009/S 223-319862) dotyczącego świadczenia usług pomocy technicznej dla rządu syryjskiego na rzecz programu decentralizacji i rozwoju lokalnego.
- 2) Komisja Europejska zostaje obciążona własnymi kosztami oraz kosztami poniesionymi przez Sviluppo Globale GEIE.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 179 z 3.7.2010.

**Wyrok Sądu z dnia 5 października 2012 r. — Lancôme przeciwko OHIM — Focus Magazin Verlag (COLOR FOCUS)**

(Sprawa T-204/10) <sup>(1)</sup>

*(Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie unieważnienia prawa do znaku — Słowny wspólnotowy znak towarowy COLOR FOCUS — Wcześniejszy słowny wspólnotowy znak towarowy FOCUS — Względna podstawa odmowy rejestracji — Prawdopodobieństwo wprowadzenia w błąd — Podobieństwo znaków towarowych — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) i art. 53 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (WE) nr 207/2009 — Rzeczywiste używanie wcześniejszego znaku towarowego — Nadużycie prawa)*

(2012/C 366/60)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Strona skarżąca: Lancôme parfums et beauté & Cie (Paryż, Francja) (przedstawiciele: adwokaci A. von Mühlendahl i S. Abel)

Strona pozwana: Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (przedstawiciele: początkowo S. Schöffner, następnie A. Folliard-Monguiral, pełnomocnicy)

Stroną postępowania przed Izłą Odwoławczą OHIM była również, interwenient przed Sądem: Focus Magazin Verlag GmbH (Monachium, Niemcy) (przedstawiciele: adwokaci R. Schweizer i J. Berlinger)

**Przedmiot**

Skarga na decyzję Drugiej Izby Odwoławczej OHIM z dnia 11 lutego 2010 r. (sprawa R 238/2009-2) dotyczącą postępowania w sprawie unieważnienia prawa do znaku pomiędzy Focus Magazin Verlag GmbH a Lancôme parfums et beauté & Cie.



**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) *Lancôme parfums et beauté & Cie* zostaje obciążona kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 179 z 3.7.2010.

**Wyrok Sądu z dnia 11 października 2012 r. — Novatex przeciwko Radzie**

(Sprawa T-556/10) (<sup>1</sup>)

*(Subwencje — Przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących z Iranu, Pakistanu i Zjednoczonych Emiratów Arabskich — Ostateczne cło wyrównawcze i ostateczne pobranie tymczasowego cła — Artykuł 3 ust. 1 i 2, art. 6 lit. b) i art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 597/2009)*

(2012/C 366/61)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Strona skarżąca: Novatex Ltd (Karaczi, Pakistan) (przedstawiciel: B. Servais, adwokat)

Strona pozwana: Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: B. Driessen, pełnomocnik, wspierany przez G. Berrischa, adwokata i N. Chesaites, barrister)

Interwenient popierający żądania strony pozwanej: Komisja Europejska (przedstawiciele: H. van Vliet, M. França i G. Luengo, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Żądanie stwierdzenia nieważności, w zakresie dotyczącym skarżącej, rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 857/2010 z dnia 27 września 2010 r. nakładającego ostateczne cło wyrównawcze i stanowiącego o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących z Iranu, Pakistanu i Zjednoczonych Emiratów Arabskich (Dz.U. L 254, s. 10).

**Sentencja**

- 1) Stwierdza się nieważność art. 1 rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 857/2010 z dnia 27 września 2010 r. nakładającego ostateczne cło wyrównawcze i stanowiącego o ostatecznym pobraniu tymczasowego cła nałożonego na przywóz niektórych politereftalanów etylenu pochodzących z Iranu, Pakistanu i Zjednoczonych Emiratów Arabskich w odniesieniu do Novatex Ltd, w zakresie w jakim ostateczne cło wyrównawcze nałożone na przywóz niektórych politereftalanów etylenu do Unii Europejskiej przekracza ostateczne cło wyrównawcze znajdujące zastosowanie w braku błędu dotyczącego kwoty wskazanej w pozycji 74 zeznania podatkowego za rok podatkowy 2008.
- 2) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 3) Rada Unii Europejskiej pokrywa własne koszty oraz 50 % kosztów poniesionych przez Novatex. Novatex pokrywa 50 % własnych kosztów. Komisja Europejska pokrywa własne koszty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 30 z 29.1.2011.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Bimbo przeciwko OHIM — Panrico (BIMBO DOUGHNUTS)**

(Sprawa T-569/10) (<sup>1</sup>)

*(Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie sprzeciwu — Zgłoszenie słownego wspólnotowego znaku towarowego BIMBO DOUGHNUTS — Wcześniejszy słowny krajowy znak towarowy DOUGHNUTS — Względna podstawa odmowy rejestracji — Artykuł 75 rozporządzenia (WE) nr 207/2009 — Artykuł 76 ust. 2 rozporządzenia nr 207/2009 — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 207/2009 — Żądanie zmiany — Dopuszczalność)*

(2012/C 366/62)

Język postępowania: angielski

**Strony**

Strona skarżąca: Bimbo, SA (Barcelona, Hiszpania) (przedstawiciel: adwokat J. Carbonell Callicó)

Strona pozwana: Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (przedstawiciel: A. Folliard-Monguiral, pełnomocnik)

Stroną postępowania przed Izbą Odwoławczą OHIM była również, interwenient przed Sądem: Panrico, SA (Barcelona, Hiszpania) (przedstawiciel: adwokat D. Pellisè Urquiza)

**Przedmiot**

Skarga na decyzję Czwartej Izby Odwoławczej OHIM z dnia 7 października 2010 r. (sprawa R 838/2009-4) dotyczącą postępowania w sprawie sprzeciwu pomiędzy Panrico, SA a Bimbo, SA.

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje w części odrzucona, a w części oddalona.
- 2) Bimbo, SA pokrywa, poza własnymi kosztami, koszty poniesione przez OHIM.
- 3) Panrico, SA pokrywa własne koszty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 46 z 12.2.2011.

**Wyrok Sądu z dnia 10 października 2012 r. — Wessang przeciwko OHIM — Greinwald (star foods)**

(Sprawa T-333/11) (<sup>1</sup>)

*(Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie sprzeciwu — Zgłoszenie graficznego wspólnotowego znaku towarowego star foods — Wcześniejsze, słowny i graficzny, wspólnotowe znaki towarowe STAR SNACKS — Względna podstawa odmowy rejestracji — Prawdopodobieństwo wprowadzenia w błąd — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 207/2009)*

(2012/C 366/63)

Język postępowania: niemiecki

**Strony**

Strona skarżąca: Nicolas Wessang (Zimmerbach, Francja) (przedstawiciel: adwokat A. Grolée)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (przedstawiciel: G. Schneider, pełnomocnik)

*Stroną postępowania przed Izbą Odwoławczą OHIM była również, interwenient przed Sądem:* Greinwald GmbH (Kempten, Niemcy) (przedstawiciele: adwokaci A. Schulz i C. Onken)

### Przedmiot

Skarga na decyzję Czwartej Izby Odwoławczej OHIM z dnia 15 kwietnia 2011 r. (sprawa R 1837/2010-4) dotyczącą postępowania w sprawie sprzeciwu pomiędzy Nicolasem Wessangiem a Greinwald GmbH.

### Sentencja

- 1) Stwierdza się nieważność decyzji Czwartej Izby Odwoławczej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (OHIM) z dnia 15 kwietnia 2011 r. (sprawa R 1837/2010-4) w odniesieniu do towarów należących do klas 29, 30 i 32 w rozumieniu Porozumienia nicejskiego dotyczącego międzynarodowej klasyfikacji towarów i usług dla celów rejestracji znaków z dnia 15 czerwca 1957 r., ze zmianami, z wyjątkiem „piwa” należącego do klasy 32 w rozumieniu porozumienia nicejskiego.
- 2) W pozostałym zakresie skarga zostaje w części odrzucona, a w części oddalona.
- 3) OHIM pokrywa własne koszty oraz trzy czwarte kosztów poniesionych przez Nicolasa Wessanga.
- 4) Nicolas Wessang pokrywa jedną czwartą własnych kosztów.
- 5) Greinwald GmbH pokrywa własne koszty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 269 z 10.9.2011.

**Wyrok Sądu z dnia 9 października 2012 r. — Bial — Portela przeciwko OHIM — Isdin (ZEBEXIR)**

(Sprawa T-366/11) (<sup>1</sup>)

**(Wspólnotowy znak towarowy — Postępowanie w sprawie sprzeciwu — Zgłoszenie słownego wspólnotowego znaku towarowego ZEBEXIR — Wcześniejszy słowny wspólnotowy znak towarowy ZEBINIX — Względne podstawy odmowy rejestracji — Artykuł 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 207/2009)**

(2012/C 366/64)

Język postępowania: angielski

### Strony

*Strona skarżąca:* Bial — Portela & C<sup>a</sup>, SA (São Mamede do Coronado, Portugalia) (przedstawiciele: adwokaci B. Braga da Gruz i J. M. Conceição Pimenta)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (przedstawiciel: P. Geroulakos, pełnomocnik)

*Stroną postępowania przed Izbą Odwoławczą OHIM była również, interwenient przed Sądem:* Isdin, SA (Barcelona, Hiszpania) (przedstawiciele: adwokaci P. López Ronda, G. Macias Bonilla, G. Marín Raigal i H. L. Curtis — Oliver)

### Przedmiot

Skarga na decyzję Pierwszej Izby Odwoławczej OHIM z dnia 6 kwietnia 2011 r. (sprawa R 1212/2009-1) dotyczącą postępowania w sprawie sprzeciwu pomiędzy Bial Portela & C<sup>a</sup>, SA a Isdin, SA.

### Sentencja

- 1) Stwierdza się nieważność decyzji Pierwszej Izby Odwoławczej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (OHIM) z dnia 6 kwietnia 2011 r. (sprawa R 1212/2009-1).
- 2) OHIM pokrywa własne koszty postępowania oraz koszty poniesione przez Bial-Portela & C<sup>a</sup>, SA.
- 3) Isdin SA pokrywa własne koszty postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 269 z 10.9.2011.

**Wyrok Sądu z dnia 16 października 2012 r. — Monier Roofing Components przeciwko OHIM (CLIMA COMFORT)**

(Sprawa T-371/11) (<sup>1</sup>)

**(Wspólnotowy znak towarowy — Zgłoszenie słownego wspólnotowego znaku towarowego CLIMA COMFORT — Bezwzględna podstawa odmowy rejestracji — Brak charakteru odróżniającego — Artykuł 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 207/2009 — Prawo do bycia wysłuchanym — Artykuł 75 zdanie drugie rozporządzenia nr 207/2009 — Badanie stanu faktycznego z urzędu — Artykuł 76 ust. 1 rozporządzenia nr 207/2009)**

(2012/C 366/65)

Język postępowania: niemiecki

### Strony

*Strona skarżąca:* Monier Roofing Components GmbH (Oberursel, Niemcy) (przedstawiciel: adwokat F. Ekey)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (przedstawiciel: A. Pohlmann, pełnomocnik)

### Przedmiot

Skarga na decyzję Pierwszej Izby Odwoławczej OHIM z dnia 28 kwietnia 2011 r. (sprawa R 2026/2010-1) dotyczącą rejestracji jako wspólnotowego znaku towarowego oznaczenia słownego CLIMA COMFORT.

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Monier Roofing Components GmbH zostaje obciążona kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 269 z 10.9.2011.

**Postanowienie Sądu z dnia 3 października 2012 r. — Tecnimed przeciwko OHIM — Ecobrand (ZAPPER-CLICK)**

(Sprawa T-360/10) <sup>(1)</sup>

*(Wspólnotowy znak towarowy — Termin do wniesienia skargi — Przekroczenie terminu — Brak nieprzewidywalnych okoliczności — Brak siły wyższej — Prawo do sądu — Oczywista niedopuszczalność)*

(2012/C 366/66)

Język postępowania: angielski

**Strony**

*Strona skarżąca:* Tecnimed Srl (Vedano Olona, Włochy) (przedstawiciele: adwokaci M. Franzosi i V. Piccarreta)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (przedstawiciel: P. Bullock, pełnomocnik)

*Stroną postępowania przed Izbą Odwoławczą OHIM była również:* Ecobrand Ltd (Londyn, Zjednoczone Królestwo)

**Przedmiot**

Skarga na decyzję Czwartej Izby Odwoławczej OHIM z dnia 14 czerwca 2010 r. (sprawa R 1795/2008-4) dotyczącą postępowania w sprawie unieważnienia prawa do znaku pomiędzy Tecnimed Srl a Ecobrand Ltd.

**Sentencja**

- 1) Skarga zostaje odrzucona.
- 2) Tecnimed Srl zostaje obciążona kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 55 z 19.2.2011.

**Postanowienie Sądu z dnia 11 października 2012 r. — Cervelli przeciwko Komisji**

(Sprawa T-622/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Odwołanie — Służba publiczna — Urzędnicy — Dodatek zagraniczny — Wniosek o ponowne zbadanie — Nowe okoliczności faktyczne — Odwołanie oczywiście bezzasadne)*

(2012/C 366/67)

Język postępowania: francuski

**Strony**

*Wnoszący odwołanie:* Cervelli (Bruksela, Belgia) (przedstawiciel: adwokat J. García-Gallardo Gil-Fournier)

*Druga strona postępowania:* Komisja Europejska (przedstawiciele: J. Currall i V. Joris, pełnomocnicy)

**Przedmiot**

Odwołanie mające na celu stwierdzenie nieważności postanowienia Sądu do spraw Służby Publicznej Unii Europejskiej (trzecia izba) z dnia 12 września 2011 r. w sprawie F-98/10 Cervelli przeciwko Komisji, dotychczas nieopublikowanego w Zbiorze.

**Sentencja**

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) Francesca Cervelli pokrywa własne koszty oraz koszty poniesione przez Komisję Europejską w niniejszej instancji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 32 z 4.2.2012.

**Postanowienie Sądu z dnia 28 września 2012 r. — Heads! przeciwko OHIM (HEADS)**

(Sprawa T-639/11) <sup>(1)</sup>

*(Wspólnotowy znak towarowy — Odmowa rejestracji — Wycofanie wniosku o rejestrację — Umorzenie postępowania)*

(2012/C 366/68)

Język postępowania: niemiecki

**Strony**

*Strona skarżąca:* Heads! GmbH & Co. KG (Monachium, Niemcy) (przedstawiciele: adwokaci A. Jaeger-Lenz i T. Bösling)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) (przedstawiciel: D. Walicka, pełnomocnik)

**Przedmiot**

Skarga na decyzję Pierwszej Izby Odwoławczej OHIM z dnia 11 października 2011 r. w sprawie R 2348/2010-1, dotyczącą wniosku o rejestrację słownego znaku towarowego „HEADS” jako wspólnotowego znaku towarowego.

**Sentencja**

- 1) Postępowanie w sprawie skargi zostaje umorzone.
- 2) Strona skarżąca zostaje obciążona kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 49 z 18.2.2012.

**Postanowienie Sądu z dnia 9 października 2012 r. — Région Poitou-Charentes przeciwko Komisji**

(Sprawa T-31/12) <sup>(1)</sup>

*(Skarga o stwierdzenie nieważności — Fundusze strukturalne — Akt niepodlegający zaskarżeniu — Akt częściowo informacyjny, częściowo przygotowawczy — Niedopuszczalność)*

(2012/C 366/69)

Język postępowania: francuski

**Strony**

*Strona skarżąca:* Région Poitou-Charentes (Francja) (przedstawiciel: J. Capiaux, adwokat)



Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Dintilhac i A. Steiblyté, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji, jaką — zdaniem strony skarżącej — miało zawierać pismo Komisji z dnia 18 listopada 2011 r., w którym jako przedmiot wskazano: „Zakończenie programu »Obszar Atlantycki« 2000-2006, Zatwierdzenie końcowego sprawozdania, CCI: 2001 RG 16 OPC 006”.

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje odrzucona jako niedopuszczalna.
- 2) Région Poitou-Charentes pokrywa własne koszty oraz koszty poniesione przez Komisję Europejską.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 109 z 14.4.2012.

### Postanowienie Sądu z dnia 8 października 2012 r. — ClientEarth przeciwko Radzie

(Sprawa T-62/12) (<sup>1</sup>)

*(Skarga o stwierdzenie nieważności — Dostęp do dokumentów — Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 — Opinia sporządzona przez służbę prawną Rady dotycząca propozycji rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu, Rady i Komisji — Potwierdzenie odmowy udzielenia pełnego dostępu — Niedopuszczalność — Termin do wniesienia skargi — Pojęcie aktu podlegającego zaskarżeniu w rozumieniu art. 263 TFUE — Akt potwierdzający)*

(2012/C 366/70)

Język postępowania: angielski

### Strony

Strona skarżąca: ClientEarth (Londyn, Stany Zjednoczone) (przedstawiciele: adwokaci O. Brouwer i P. van den Berg)

Strona pozwana: Rada Unii Europejskiej (przedstawiciele: B. Driessen i C. Fekete, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności pisma Rady z dnia 1 grudnia 2011 r., opatrzonego sygnaturą 24/c/01/11, odmawiającego udzielenia skarżącej pełnego dostępu do opinii sporządzonej przez służbę prawną Rady (dokument nr 6865/09) dotyczącej przedstawionego przez Parlament Europejski projektu zmian do przedstawionej przez Komisję Europejską propozycji rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145, s. 43).

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje odrzucona jako niedopuszczalna.
- 2) Nie ma potrzeby rozstrzygnięcia w przedmiocie wniosków Królestwa Danii, Republiki Finlandii i Królestwa Szwecji o dopuszczenie do udziału w sprawie w charakterze interwenientów.

3) ClientEarth zostaje obciążona kosztami postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 109 z 14.4.2012.

### Postanowienie Sądu z dnia 11 października 2012 r. — EDF przeciwko Komisji

(Sprawa T-389/12 R)

*(Postępowanie w przedmiocie środka tymczasowego — Konkurencja — Koncentracje — Rynek energii elektrycznej — Decyzja zezwalająca na koncentrację z zastrzeżeniem wypełnienia pewnych zobowiązań — Odmowa przedłużenia terminu wyznaczonego na wypełnienie tych zobowiązań — Wniosek o zastosowanie środków tymczasowych — Brak pilnego charakteru)*

(2012/C 366/71)

Język postępowania: angielski

### Strony

Strona skarżąca: Électricité de France (EDF) (Paryż, Francja) (przedstawiciele: adwokaci A. Creus Carreras i A. Valiente Martin)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: C. Giolito i S. Noë, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Wniosek o zastosowanie środków tymczasowych w odniesieniu do decyzji Komisji C(2012) 4617 wersja ostateczna z dnia 28 czerwca 2012 r. w przedmiocie odmowy przyznania skarżącej przedłużenia terminu na wypełnienie niektórych z jej zobowiązań określonych w decyzji C(2009) 9059 z dnia 12 listopada 2009 r., w której Komisja zezwoliła na koncentrację mającą na celu przejęcie wyłącznej kontroli nad aktywami przedsiębiorstwa Segebel przez Électricité de France (sprawa COMP/M.5549 — EDF/Segebel).

### Sentencja

- 1) Wniosek o zastosowanie środka tymczasowego zostaje oddalony.
- 2) Rozstrzygnięcie o kosztach nastąpi w orzeczeniu kończącym postępowanie w sprawie.

### Skarga wniesiona w dniu 14 sierpnia 2012 r. — Capitalizaciones Mercantiles przeciwko OHIM — Leineweber (X)

(Sprawa T-378/12)

(2012/C 366/72)

Język skargi: angielski

### Strony

Strona skarżąca: Capitalizaciones Mercantiles Ltda (Bogota, Kolumbia) (przedstawiciele: adwokaci J. Devaureix i L. Montoya Terán)

Strona pozwana: Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory)

Stroną postępowania przed Izbą Odwoławczą była również: Leine-  
weber GmbH & Co. KG (Herford, Niemcy)

### Żądania

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- dopuszczenie niniejszej skargi o stwierdzenie nieważności wraz z wszystkimi załączonymi do niej dokumentami i odpisami;
- dopuszczenie wszystkich załączonych dowodów;
- uwzględnienie żądań skarżącej i pozbawienie skutków prawnych decyzji Pierwszej Izby Odwoławczej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) z dnia 15 maja 2012 r. w sprawie R 1524/25011-1 dotyczącej zgłoszenia wspólnotowego znaku towarowego nr 7045818; i w konsekwencji potwierdzenie decyzji Wydziału Sprzeciwów z dnia 25 maja 2011 r., na mocy której dopuszczono do rejestracji graficznego wspólnotowego znaku towarowego nr 7045818 „X” dla towarów z klasy 25; oraz
- obciążenie strony pozwanej kosztami niniejszego postępowania.

### Zarzuty i główne argumenty

Zgłaszający wspólnotowy znak towarowy: Skarżąca

Zgłoszony wspólnotowy znak towarowy: Graficzny znak towarowy „X” dla towarów z klasy 25 — zgłoszenie nr 7045818

Właściciel znaku lub oznaczenia, na które powołano się w postępowaniu w sprawie sprzeciwu: Leineweber GmbH & Co. KG

Znak lub oznaczenie, na które powołano się w sprzeciwie: Graficzny wspólnotowy znak towarowy nr 4736609 „X”, zarejestrowany między innymi dla towarów z klasy 25

Decyzja Wydziału Sprzeciwów: Oddalenie sprzeciwu dla wszystkich spornych towarów

Decyzja Izby Odwoławczej: Uchylenie zaskarżonej decyzji i odrzucenie spornego zgłoszenia dla towarów z klasy 25

Podniesione zarzuty: Naruszenie art. 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady nr 207/2009.

**Skarga wniesiona w dniu 14 września 2012 r. —  
Celtipharm przeciwko OHIM — Alliance Healthcare  
France (PHARMASTREET)**

**(Sprawa T-411/12)**

(2012/C 366/73)

Język skargi: francuski

### Strony

Strona skarżąca: Celtipharm (Vannes, Francja) (przedstawiciele: adwokaci P. Greffe i C. Fendeleur)

Strona pozwana: Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory)

Stroną postępowania przed Izbą Odwoławczą była również: Alliance Healthcare France SA (Gennevilliers, Francja)

### Żądania

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- stwierdzenie nieważności decyzji o sprostowaniu (decyzji z dnia 2 maja 2012 r.) wydanej przez Drugą Izbę Odwoławczą Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) w dniu 26 maja 2012 r. w sprawie R 767/2011-2.

### Zarzuty i główne argumenty

Zgłaszający wspólnotowy znak towarowy: Alliance Healthcare France SA

Zgłoszony wspólnotowy znak towarowy: słowny znak towarowy „PHARMASTREET” dla towarów i usług należących do klas 3, 5 i 35 — zgłoszenie wspólnotowego znaku towarowego nr 8658445

Właściciel znaku lub oznaczenia, na które powołano się w postępowaniu w sprawie sprzeciwu: strona skarżąca

Znak lub oznaczenie, na które powołano się w sprzeciwie: słowny krajowy znak towarowy „PHARMASEE” dla towarów i usług należących do klas 9, 35, 38, 42 i 44

Decyzja Wydziału Sprzeciwów: częściowe uwzględnienie sprzeciwu

Decyzja Izby Odwoławczej: uwzględnienie odwołania i uchylenie decyzji Wydziału Sprzeciwów

Podniesione zarzuty: naruszenie art. 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 207/2009

**Skarga wniesiona w dniu 21 września 2012 r. — Beninca  
przeciwko Komisji**

**(Sprawa T-418/12)**

(2012/C 366/74)

Język postępowania: angielski

### Strony

Strona skarżąca: Jürgen Beninca (Frankfurt nad Menem, Niemcy) (przedstawiciel: adwokat C. Zschocke)

Strona pozwana: Komisja Europejska

**Żądania**

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- Stwierdzenie nieważności decyzji Komisji z dnia 26 lipca 2012 r. w sprawie dorozumianej odmowy dostępu do dokumentu sporządzonego w ramach postępowania w sprawie koncentracji (sprawa COMP/M.6166 — NYSE Euronext/Deutsche Börse); oraz
- obciążenie strony przeciwnej kosztami postępowania.

**Zarzuty i główne argumenty**

Na poparcie skargi strona skarżąca podnosi dwa zarzuty.

- 1) Zarzut pierwszy dotyczący niewydania decyzji przez Komisję na wniosek skarżącego o dostęp do określonego dokumentu w terminie przewidzianym w art. 8 ust. 2 rozporządzenia nr 1049/2001<sup>(1)</sup>. Na podstawie art. 8 ust. 3 tego rozporządzenia stanowi to dorozumianą odmowną i nieuzasadnioną decyzję a zatem narusza odpowiednie przepisy dotyczące dostępu do dokumentów.
- 2) Zarzut drugi dotyczący tego, że żaden z argumentów podniesionych przez Komisję we wstępnej ocenie nie uzasadnia decyzji odmawiającej skarżącej dostępu do wnioskowanego dokumentu.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145, s. 43).

**Skarga wniesiona w dniu 26 września 2012 r. — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria przeciwko OHIM (VALORES DE FUTURO)**

(Sprawa T-428/12)

(2012/C 366/75)

Język postępowania: hiszpański

**Strony**

*Strona skarżąca:* Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Hiszpania) (przedstawiciele: adwokaci J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa i N. González-Alberto Rodríguez)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrzznego (znaki towarowe i wzory)

**Żądania**

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- stwierdzenie częściowej nieważności decyzji Drugiej Izby Odwoławczej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrzznego (znaki towarowe i wzory) z dnia 4 lipca

2012 r. w sprawie R 2299/2011-2, utrzymującej w mocy odmowę rejestracji wspólnotowego znaku towarowego nr 9 408 758; oraz

- obciążenie strony pozwanej kosztami postępowania.

**Zarzuty i główne argumenty**

*Zgłoszony wspólnotowy znak towarowy:* Słowny znak towarowy „VALORES DE FUTURO” dla towarów i usług z klas 16, 36 i 41 — zgłoszenie nr 9 408 758

*Decyzja eksperta:* Częściowe odrzucenie zgłoszenia

*Decyzja Izby Odwoławczej:* Oddalenie odwołania

*Podniesione zarzuty:*

- Naruszenie art. 7 ust. 1 lit. c) rozporządzenia nr 207/2009
- Naruszenie art. 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 207/2009.

**Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — Distillerie Bonollo i in. przeciwko Radzie**

(Sprawa T-431/12)

(2012/C 366/76)

Język postępowania: angielski

**Strony**

*Strona skarżąca:* Distillerie Bonollo SpA (Formigine, Włochy); Industria Chimica Valenzana (ICV) SpA (Borgoricco, Włochy); Distillerie Mazzari SpA (Sant'Agata sul Santerion, Włochy); Caviro Distillerie Srl (Faenza, Włochy); Comercial Química Sarasa, SL (Madyt, Hiszpania) (przedstawiciel: R. MacLean, Solicitor)

*Strona pozwana:* Rada Unii Europejskiej

**Żądania**

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- stwierdzenie nieważności art. 1 rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 626/2012 z dnia 26 czerwca 2012 r. nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej<sup>(1)</sup> (zwanego dalej „zaskarżonym rozporządzeniem”) w zakresie w jakim cło antydumpingowe nałożone na Ninghai Organic Chemical Factory i Changmao Biochemical Engineering Company Co. Ltd zostało ustanowione bezprawnie, ze względu na oczywiste błędy w ocenie skutkujące bezprawnością środka, naruszenie art. 2 i art. 11 ust. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009<sup>(2)</sup> (zwanego dalej „podstawowym rozporządzeniem antydumpingowym”) oraz naruszenie prawa skarżących do obrony i brak wystarczającego uzasadnienia zaskarżonego rozporządzenia;

- orzeczenie, że zaskarżone rozporządzenie zostaje utrzymane w mocy do chwili przyjęcia przez Radę środków niezbędnych w celu zastosowania się do wyroku Sądu zgodnie z art. 264 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;
- obciążenie strony pozwanej i ewentualnych interwenientów kosztami skarżącej.

### Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie skargi strona skarżąca podnosi pięć zarzutów.

- 1) Zarzut pierwszy, zgodnie z którym pozwana popełniła oczywisty błąd w ocenie zmieniając metodologię wykorzystywaną do ustalania wartości normalnej w państwie analogicznym bez wystarczającego uzasadnienia wystąpienia zmiany okoliczności, a w ten sposób naruszyła art. 11 ust. 9 podstawowego rozporządzenia antydumpingowego.
- 2) Zarzut drugi, zgodnie z którym pozwana popełniła oczywisty błąd w ocenie nie biorąc pod uwagę rzeczywistych krajowych cen sprzedaży w państwie analogicznym i niesłusznie odwołała się do wartości skonstruowanej z naruszeniem art. 2 ust. 1, art. 2 ust. 2, art. 2 ust. 7 lit. a) oraz art. 2 ust. 7 lit. b) podstawowego rozporządzenia antydumpingowego.
- 3) Zarzut trzeci, zgodnie z którym pozwana popełniła oczywisty błąd w ocenie stosując ceny benzenu praktykowane w Stanach Zjednoczonych i Europie Zachodniej zamiast rzeczywistych cen surowców w państwie produkcji, z naruszeniem art. 2 ust. 3 podstawowego rozporządzenia antydumpingowego i w konsekwencji uzyskała nieprawidłową wartość w odniesieniu do wartości normalnej stosowanej w ramach przeglądu.
- 4) Zarzut czwarty, zgodnie z którym pozwana popełniła oczywisty błąd w ocenie w wyniku zniekształcenia kosztów produkcji przy obliczaniu skonstruowanej wartości normalnej i w wyniku posługiwania się kosztami surowców, które nie były równoważne, z naruszeniem art. 2 ust. 3 podstawowego rozporządzenia antydumpingowego.
- 5) Zarzut piąty, zgodnie z którym pozwana i Komisja Europejska naruszyły prawo skarżących do obrony poprzez niezapewnienie im dostępu do informacji niezbędnych w celu właściwego zrozumienia metodologii stosowanej do ustalenia wartości normalnej oraz poprzez brak odpowiedniego uzasadnienia kwestii kluczowych dla obliczenia wartości normalnej w państwie analogicznym i zastosowanych odpowiednich marginesów dumpingu, co skutkuje bezprawnością zaskarżonego rozporządzenia.

(<sup>1</sup>) Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 626/2012 z dnia 26 czerwca 2012 r. w sprawie zmiany rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 349/2012 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 182, s. 1).

(<sup>2</sup>) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343, s. 51) w zmienionym brzmieniu.

### Skarga wniesiona w dniu 26 września 2012 r. — VTZ i in. przeciwko Radzie

(Sprawa T-432/12)

(2012/C 366/77)

Język postępowania: angielski

### Strony

Strona skarżąca: Volżskij trubnyj zavod OAO (VTZ OAO) (Wołżski, Rosja); Taganrogskij metallurgičeskij zavod OAO (Tagmet OAO) (Taganrog, Rosja); Sinarskij trubnyj zavod OAO (SinTZ OAO) (Kamieński Uralski, Rosja) oraz Severskij trubnyj zavod OAO (STZ OAO) (Polewskiej, Rosja) (przedstawiciele: J.F. Bellis, F. Di Gianni, G. Coppo oraz C. Van Hemelrijck, adwokaci)

Strona pozwana: Rada Unii Europejskiej

### Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności w zakresie dotyczącym strony skarżącej rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 585/2012 z dnia 26 czerwca 2012 r. nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych rur i przewodów bez szwu z żelaza lub ze stali pochodzących z Rosji i Ukrainy w następstwie przeglądu wygaśnięcia, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009, oraz kończącego przegląd wygaśnięcia dotyczący przywozu niektórych rur i przewodów bez szwu z żelaza lub ze stali pochodzących z Chorwacji (Dz.U. L 174, s. 5) oraz
- obciążenie pozwanej kosztami postępowania.

### Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie swojej skargi strona skarżąca podnosi cztery zarzuty.

- 1) W zarzucie pierwszym strona skarżąca podnosi, że sumując przywóz z Rosji z przywozem z Ukrainy Rada popełniła oczywisty błąd w ocenie okoliczności faktycznych, naruszyła art. 3 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (<sup>1</sup>) (zwanego dalej „rozporządzeniem podstawowym”) oraz zasadę równego traktowania.
- 2) W zarzucie drugim strona skarżąca twierdzi, że uchylene środków może prowadzić do ponownego powstania szkody, Rada naruszyła zasadę równego traktowania oraz popełniła oczywisty błąd w ocenie okoliczności faktycznych naruszając w związku z tym art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- 3) W zarzucie trzecim strona skarżąca podnosi, że Rada naruszyła art. 9 ust. 4 i art. 21 rozporządzenia podstawowego a także zasadę równego traktowania popełniając oczywisty błąd w ocenie w analizie interesu Unii.



4) W zarzucie czwartym strona skarżąca twierdzi, że Rada naruszyła zasadę dobrej administracji oraz prawo do obrony strony skarżącej, pomijając zbadanie argumentu podniesionego przez stronę skarżącą w toku dochodzenia oraz nie informując jej o zasadniczych okolicznościach faktycznych i ustaleniach dotyczących niniejszej sprawy a także naruszyła obowiązek uzasadnienia; ponadto Rada naruszyła zasadę dobrej administracji i prawo do obrony strony skarżącej przekazując państwom członkowskim informacje dotyczące niniejszej sprawy przed otrzymaniem jakichkolwiek uwag od strony skarżącej oraz prowadząc konsultacje z Komitetem Doradczym ds. Antydumpingu przed wysłuchaniem strony skarżącej.

(<sup>1</sup>) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. L 343, s. 1), z późniejszymi zmianami.

### **Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — Steiff przeciwko OHIM (Metalowy guzik przyczepiony pośrodku ucha pluszowej maskotki)**

(Sprawa T-433/12)

(2012/C 366/78)

*Język postępowania: niemiecki*

#### **Strony**

*Strona skarżąca:* Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Niemcy) (przedstawiciel: adwokat D. Fissl)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory)

#### **Żądania**

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- stwierdzenie nieważności decyzji Pierwszej Izby Odwoławczej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) z dnia 23 lipca 2012 r. w sprawie R-1693/2011-1;
- uchylenie decyzji OHIM o odrzuceniu zgłoszenia wspólnotowego znaku towarowego nr 9 439 613;
- obciążenie OHIM kosztami postępowania.

#### **Zarzuty i główne argumenty**

*Zgłoszony wspólnotowy znak towarowy:* Znak pozycyjny, poprzez który występuje się o ochronę dla błyszczącego lub matowego okrągłego metalowego guzika umieszczonego pośrodku ucha pluszowej maskotki dla towarów z klasy 28 — zgłoszenie nr 9 439 613

*Decyzja eksperta:* Odrzucenie zgłoszenia

*Decyzja Izby Odwoławczej:* Oddalenie odwołania

*Podniesione zarzuty:* Naruszenie art. 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 207/2009.

### **Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — Steiff przeciwko OHIM (metka materiałowa z guzikiem metalowym pośrodku ucha pluszowej maskotki)**

(Sprawa T-434/12)

(2012/C 366/79)

*Język postępowania: niemiecki*

#### **Strony**

*Strona skarżąca:* Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Niemcy) (przedstawiciel: adwokat D. Fissl)

*Strona pozwana:* Urząd Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory)

#### **Żądania**

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- stwierdzenie nieważności decyzji Pierwszej Izby Odwoławczej Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego (znaki towarowe i wzory) z dnia 19 lipca 2012 r. w sprawie R 1692/2011-1;
- stwierdzenie nieważności odrzucenia przez OHIM zgłoszenia wspólnotowego znaku towarowego nr 9 439 654;
- obciążenie OHIM kosztami postępowania.

#### **Zarzuty i główne argumenty**

*Zgłoszony wspólnotowy znak towarowy:* znak odzwierciedlający pozycję, za pomocą którego wnosi się o ochronę prostokątnej, podłużnej metki materiałowej, umocowanej błyszczącym lub matowym guzikiem metalowym pośrodku ucha pluszowej maskotki, dla towarów z klasy 28 — zgłoszenie wspólnotowego znaku towarowego nr 9 439 654

*Decyzja eksperta:* odrzucenie zgłoszenia

*Decyzja Izby Odwoławczej:* oddalenie odwołania

*Podniesione zarzuty:* naruszenie art. 7 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 207/2009.

### **Skarga wniesiona w dniu 5 października 2012 r. — Changmao Biochemical Engineering przeciwko Radzie**

(Sprawa T-442/12)

(2012/C 366/80)

*Język postępowania: angielski*

#### **Strony**

*Strona skarżąca:* Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd (Changzhou, Chiny) (przedstawiciele: adwokaci E. Vermulst i S. Van Cutsem)



Strona pozwana: Rada Unii Europejskiej

### Żądania

Strona skarżąca wnosi do Sądu o:

- stwierdzenie nieważności rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 626/2012 z dnia 26 czerwca 2012 r. w sprawie zmiany rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 349/2012 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. 2012 L 182, s. 1) w zakresie dotyczącym skarżącej, oraz
- obciążenie pozwanej poniesionymi przez nią kosztami postępowania.

### Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie skargi strona skarżąca podnosi pięć zarzutów.

- 1) Zarzut pierwszy dotyczy tego, że pozwana dopuściła się oczywistego błędu w ocenie oraz naruszenia art. 2 ust. 7 lit. c) tiret pierwsze rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (Dz.U. 2009 L 343, s. 51) odrzucając, ze względu na rzekome zniekształcenie ceny surowca benzenu, wniosek skarżącej o traktowanie jej na zasadach rynkowych. Zdaniem skarżącej instytucje Unii dopuściły się oczywistego błędu w ocenie porównując ceny benzenu wytwarzanego z koks z cenami benzenu wytwarzanego z ropy naftowej i oparcie ich oceny na kwotach należności wywozowych uznanych przez nie za nieobowiązujące. Instytucje te naruszyły ponadto art. 2 ust. 7 lit. c) tiret pierwsze rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 uznając, że brak zwrotu podatku VAT w odniesieniu do wywozu benzenu stanowi znaczną interwencję państwa w decyzje rynkowe skarżącej.
- 2) Zarzut drugi dotyczy tego, że pozwana dopuściła się oczywistego błędu w ocenie oraz naruszenia art. 11 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 ze względu na to, że w ramach przeglądu okresowego powinna ona była potraktować skarżącą na zasadach rynkowych i dlatego wyciągnęła błędny wniosek, iż okoliczności związane z dumpingiem uległy znacznym zmianom o trwałym charakterze.
- 3) Zarzut trzeci dotyczy tego, że pozwana naruszyła obowiązek uzasadnienia, art. 296 TFUE oraz art. 6 ust. 7, art. 11 ust. 3, art. 14 ust. 2 i art. 18 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 nie uwzględniając i nie podając przyczyn odrzucenia przedstawionych przez skarżącą uwag i dowodów oraz nie przedstawiając w jednoznaczny sposób swego rozumowania dotyczącego zarzucanego zakłócania ceny surowca benzenu.
- 4) Zarzut czwarty dotyczy tego, że pozwana naruszyła art. 2 ust. 7 lit. c) akapit drugi rozporządzenia Rady (WE) 1225/2009 niewydając decyzji o traktowaniu na zasadach rynkowych w ciągu trzech miesięcy od rozpoczęcia postępowania.
- 5) Zarzut piąty dotyczy tego, że pozwana naruszyła art. 20 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 oraz prawo do obrony odmawiając podania danych, na podstawie których obliczane są normalne wartości.

---

#### Postanowienie Sądu z dnia 3 października 2012 r. — 3M Pumps przeciwko OHIM — 3M (3M Pumps)

(Sprawa T-25/12) <sup>(1)</sup>

(2012/C 366/81)

Język postępowania: włoski

Prezes piątej izby zarządził wykreślenie sprawy.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 98 z 31.3.2012.

## SĄD DO SPRAW SŁUŻBY PUBLICZNEJ

Skarga wniesiona w dniu 25 września 2012 r. — ZZ  
przeciwko Parlamentowi

(Sprawa F-102/12)

(2012/C 366/82)

Język postępowania: francuski

### Strony

Strona skarżąca: ZZ (przedstawiciele: adwokaci C. Bernard-Glanz i S. Rodrigues)

Strona pozwana: Parlament Europejski

### Przedmiot i opis sporu

Stwierdzenie nieważności decyzji o zmianie zaszerogowania skarżącego do grupy AST5 stopień 3 z mocą wsteczną.

### Żądania strony skarżącej

- Stwierdzenie nieważności zaskarżonej decyzji oraz, w razie potrzeby, decyzji oddalającej zażalenie;
- poinformowanie strony pozwanej o skutkach wynikających z powyższego stwierdzenia nieważności, którymi są: zmiana zaszerogowania skarżącego do grupy D4 stopień 8 od dnia 1 maja 2004 r., odtworzenie ścieżki jego kariery zawodowej zgodnie z awansami i przeniesieniami na wyższy stopień, które go od tamtej pory dotyczyły oraz wypłata wszelkich ewentualnych zaległych części wynagrodzenia;
- obciążenie Parlamentowi kosztami postępowania.

Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — ZZ  
przeciwko EBI

(Sprawa F-107/12)

(2012/C 366/83)

Język postępowania: francuski

### Strony

Strona skarżąca: ZZ (przedstawiciel: adwokat L. Levi)

Strona pozwana: Europejski Bank Inwestycyjny

### Przedmiot i opis sporu

Stwierdzenie nieważności dorozumianej decyzji EBI w sprawie odmowy naliczenia skarżącemu zrewaloryzowanych lat zaliczanych do okresu uprawniającego do emerytury.

### Żądania strony skarżącej

- Stwierdzenie nieważności dorozumianej decyzji odmownej w sprawie wniosku skarżącego z dnia 10 lipca 2011 r. o to, by Europejski Bank Inwestycyjny naliczył mu zrewaloryzowane lata zaliczane do okresu uprawniającego do emerytury, a ponadto by wypłacił odpowiadającą tej rewaloryzacji kwotę;
- Zobowiązanie Europejskiego Banku Inwestycyjnego do przyznania skarżącemu rewaloryzacji jego lat zaliczanych do okresu uprawniającego do emerytury odpowiadającej okresowi 6 lat i 1 miesiąca dodatkowego ubezpieczenia;
- Zasądzenie od Europejskiego Banku Inwestycyjnego kwoty ustalonej *ex aequo et bono* tymczasowo na 5 000 EUR tytułem doznanej krzywdy;
- obciążenie Europejskiego Banku Inwestycyjnego kosztami postępowania.



<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści (ciąg dalszy)	Strona
2012/C 366/72	Sprawa T-378/12: Skarga wniesiona w dniu 14 sierpnia 2012 r. — Capitalizaciones Mercantiles przeciwko OHIM — Leineweber (X) .....	35
2012/C 366/73	Sprawa T-411/12: Skarga wniesiona w dniu 14 września 2012 r. — Celtipharm przeciwko OHIM — Alliance Healthcare France (PHARMASTREET) .....	36
2012/C 366/74	Sprawa T-418/12: Skarga wniesiona w dniu 21 września 2012 r. — Beninca przeciwko Komisji ....	36
2012/C 366/75	Sprawa T-428/12: Skarga wniesiona w dniu 26 września 2012 r. — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria przeciwko OHIM (VALORES DE FUTURO) .....	37
2012/C 366/76	Sprawa T-431/12: Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — Distillerie Bonollo i in. przeciwko Radzie .....	37
2012/C 366/77	Sprawa T-432/12: Skarga wniesiona w dniu 26 września 2012 r. — VTZ i in. przeciwko Radzie ...	38
2012/C 366/78	Sprawa T-433/12: Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — Steiff przeciwko OHIM (Metalowy guzik przyczepiony pośrodku ucha pluszowej maskotki) .....	39
2012/C 366/79	Sprawa T-434/12: Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — Steiff przeciwko OHIM (metka materiałowa z guzikiem metalowym pośrodku ucha pluszowej maskotki) .....	39
2012/C 366/80	Sprawa T-442/12: Skarga wniesiona w dniu 5 października 2012 r. — Changmao Biochemical Engineering przeciwko Radzie .....	39
2012/C 366/81	Sprawa T-25/12: Postanowienie Sądu z dnia 3 października 2012 r. — 3M Pumps przeciwko OHIM — 3M (3M Pumps) .....	40
<b>Sąd do spraw Służby Publicznej</b>		
2012/C 366/82	Sprawa F-102/12: Skarga wniesiona w dniu 25 września 2012 r. — ZZ przeciwko Parlamentowi ...	41
2012/C 366/83	Sprawa F-107/12: Skarga wniesiona w dniu 28 września 2012 r. — ZZ przeciwko EBI .....	41



## CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

### Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**

